



Manuel d'utilisation 2016 pour l'entretien et la sécurité

**Lire ce manuel attentivement.
Il contient des informations importantes pour la sécurité.**

AVERTISSEMENT

Lire, bien comprendre et suivre toutes les directives et les consignes de sécurité dans le présent manuel et sur toutes les étiquettes apposées sur le produit.

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.



Les marques suivantes sont des marques de commerce de POLARIS Industries Inc. :

POLARIS®

GEM®

Global Electric Motorcars®

e6®

Global Electric Motorcars® est une division de POLARIS.

Droit d'auteur 2015, POLARIS Industries Inc. Les renseignements contenus dans cette publication, au moment de sa parution, reflètent les plus récentes données sur le produit. Du fait que nous apportons constamment des améliorations à la conception et à la qualité des composants de série, il peut y avoir de légères différences entre les caractéristiques du véhicule réel et les renseignements présentés dans cette publication. Les représentations et/ou procédures contenues dans cette publication n'ont qu'une valeur indicative. Nous ne pouvons accepter aucune responsabilité en cas d'omission ou d'inexactitude. Toute réimpression ou réutilisation des représentations et/ou procédures contenues dans la publication, en entier ou en partie, est expressément interdite.

Imprimé aux États-Unis

Manuel d'utilisation du véhicule GEM 2016

N° de pièce 9926578-fr

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	6
Sécurité	12
Caractéristiques et commandes	33
Fonctionnement	93
Entretien	104
Spécifications	140
Garantie	144
Registre d'entretien	156
Index	159

BIENVENUE

Merci d'avoir acheté un véhicule GEM de POLARIS, et bienvenue au sein de notre famille mondiale de propriétaires de produits récréatifs et utilitaires de POLARIS. Nous sommes convaincus que POLARIS établit la norme d'excellence en ce qui concerne tous les véhicules récréatifs et utilitaires fabriqués dans le monde aujourd'hui. Grâce à nos nombreuses années d'expérience dans la conception et la fabrication, nous sommes fiers de vous offrir le meilleur des véhicules :

- Motoneiges
- Véhicules tout-terrain (VTT)
- Véhicules peu polluants (VPP)
- Véhicules utilitaires *RANGER*®
- Véhicules de travail *BRUTUS*®
- Motocyclettes à trois roues *SLINGSHOT*®
- Véhicules de sport *RZR*®
- Véhicules électriques GEM®
- Motocyclettes *VICTORY*®
- Motocyclettes *INDIAN*®
- Génératrices *POLARIS POWER*®
- Véhicules de combat *POLARIS DEFENSE*®

BIENVENUE

Le respect des instructions et des recommandations contenues dans ce manuel d'utilisation vous permettra de profiter de votre véhicule en toute sécurité. Le présent manuel présente les instructions relatives à l'entretien mineur, mais le manuel d'entretien GEM présente de l'information concernant les réparations importantes que seul un technicien d'établissement concessionnaire GEM agréé peut effectuer.

Après la lecture du présent manuel, adresser toute question au service de la clientèle GEM. Il sera nécessaire de transmettre le numéro d'identification du véhicule (VIN) et la date d'achat.

Les concessionnaires agréés GEM connaissent les véhicules GEM à fond et visent l'entière satisfaction des clients. L'établissement concessionnaire GEM peut s'occuper de tous les entretiens et de toutes les réparations pendant et après la période de garantie.

Service à la clientèle GEM

Téléphone : 1-855-RIDEGEM (1-855-743-3436)

Site Web : www.gemcar.com

INTRODUCTION

Ce véhicule est conforme aux règlements sur les véhicules à basse vitesse de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) du département des Transports américain et peut circuler sur de nombreuses rues dont la limite de vitesse affichée est basse. Se familiariser avec toutes les lois et tous les règlements concernant la conduite du véhicule dans sa région.

Ce manuel s'applique aux véhicules GEM suivants :

- GEM e2 (deux passagers)
- GEM e4 (quatre passagers)
- GEM eL XD (plate-forme utilitaire allongée – deux passagers)
- GEM e6® (six passagers)

Mots et symboles de signalisation de sécurité

Les mots et les symboles de signalisation ci-dessous apparaissent dans l'ensemble de ce manuel et sur votre véhicule. Ces mots et symboles identifient des textes relatifs à votre sécurité. Se familiariser avec leur signification avant de lire le manuel.



Le symbole d'alerte de sécurité indique un risque de blessures.

AVERTISSEMENT

Un AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures graves ou la mort.

ATTENTION

Une ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures mineures ou modérées.

AVIS

Un AVIS indique une situation qui peut entraîner des dommages matériels.



L'enseigne de sécurité d'interdiction indique une action à NE PAS faire pour éviter les risques.



L'enseigne d'action obligatoire indique une action qui DOIT être faite pour éviter les risques.

INTRODUCTION

⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect des avertissements contenus dans ce manuel peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Le fait de posséder et de conduire un véhicule électrique alimenté par batteries exige des précautions spéciales. Ce véhicule n'est pas un jouet et sa conduite peut être dangereuse. Le comportement de ce véhicule diffère de celui d'autres véhicules. Une collision ou un retournement peut se produire rapidement, même au cours des manœuvres les plus élémentaires, si des mesures de précautions ne sont pas prises.

- Lire le Manuel d'utilisation. Bien comprendre tous les avertissements de sécurité, les précautions et les procédures de fonctionnement avant d'utiliser le véhicule. Conserver ce manuel sur le véhicule.
- Ce véhicule ne doit être utilisé **QUE PAR DES ADULTES**. **NE JAMAIS** utiliser ce véhicule si vous avez moins de 16 ans ou sans un permis de conduire valide.
- Ne jamais permettre à quiconque n'ayant pas lu ce manuel et toutes les étiquettes apposées sur le produit de conduire le véhicule.
- Utiliser un véhicule GEM uniquement sur des voies privées ou publiques et dont les limites de vitesse conviennent aux véhicules à basse vitesse. Se familiariser avec les lois régissant les véhicules à moteur s'appliquant à la région où le véhicule sera conduit. Ne pas conduire ce véhicule dans des situations où il pourrait devenir un obstacle ou une nuisance pour le trafic plus rapide.

INTRODUCTION

Étiquette du fabricant (étiquette de renseignements sur le véhicule)

Noter les numéros d'identification du véhicule et les numéros de la clé dans les espaces prévus à la page 11.

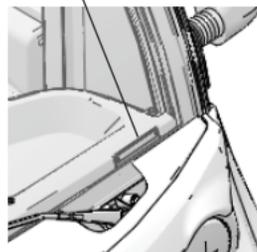
Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est estampillé sur une étiquette qui est attachée sur la partie gauche du tableau de bord, à la base du pare-brise. Le (NIV) est également imprimé sur l'étiquette du fabricant qui se trouve sur la partie arrière gauche du panneau de toit intérieur. Consulter la page 10.

Le NIV indique l'année modèle, le type de modèle et le numéro de série du véhicule. L'étiquette du fabricant indique également le poids nominal brut du véhicule (PNBV) et l'information relative au poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) pour le véhicule. *Ne jamais excéder le PNBV ni le PNBE.* Consulter la page 22.

Clés de rechange

Pour obtenir une clé supplémentaire ou une clé de rechange pour l'allumage ou les serrures accessoires, s'adresser au service à la clientèle GEM. Consulter la page 5. Il est nécessaire de transmettre le numéro de clé et le NIV.

Étiquette NIV



INTRODUCTION

Étiquette du fabricant (étiquette de renseignements sur le véhicule)

Étiquette du fabricant



Information sur les
pneus et les roues
Information PNBE

Date de fabrication

MFG BY: POLARIS INDUSTRIES INC. 2100 HIGHWAY 95 MEDINA, WA 98540 USA		GEM	
VIN: 52CGZAGA4D0001603		DATE MFG: 10/04/2012	
GVWR/PNBV: 966 KG (1777 Lb)		TYPE: LSV/VBV	
GVWR/PNBE		COLD INFLATION PRESSURE	
FRONT 582 KG (1305 Lb)	TIRE 185/70R12	RIMS 112X14J	222 KPA (32 PSI) SINGLE
REAR 597 KG (1317 Lb)	TIRE 185/70R12	RIMS 112X14J	222 KPA (32 PSI) SINGLE
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE			
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE / CE VEHICULE EST CONFORME A TOUTES LES NORMES QUI S'Y APPLIQUENT EN VERTU DU REGLEMENT SUR LA SECURITE DES VEHICULES AUTOMOBILES DU CANADA EN VIGUEUR A LA DATE DE SA FABRICATION			

				POLARIS INDUSTRIES INC.			
				e4*2002/24*0000			
				5ASAAAA000A000000			
DATE OF MFR MM/DD/YYYY		GVWR (KG) (0000 LB)					
GVWR		TIRES		RIMS		COLD	
FRONT (000 KG (0000 LB))	000/00R0	000/00R0	000 KPA (00 PSI)				
REAR (000 KG (0000 LB))	000/00R0	000/00R0	000 KPA (00 PSI)				
VIN: 5ASAAAA000A000000		TYPE: LSV SINGLE					
Patents: U.S. 2,698,900							

Étiquette É.-U.

Étiquette EU

Information
PNBV

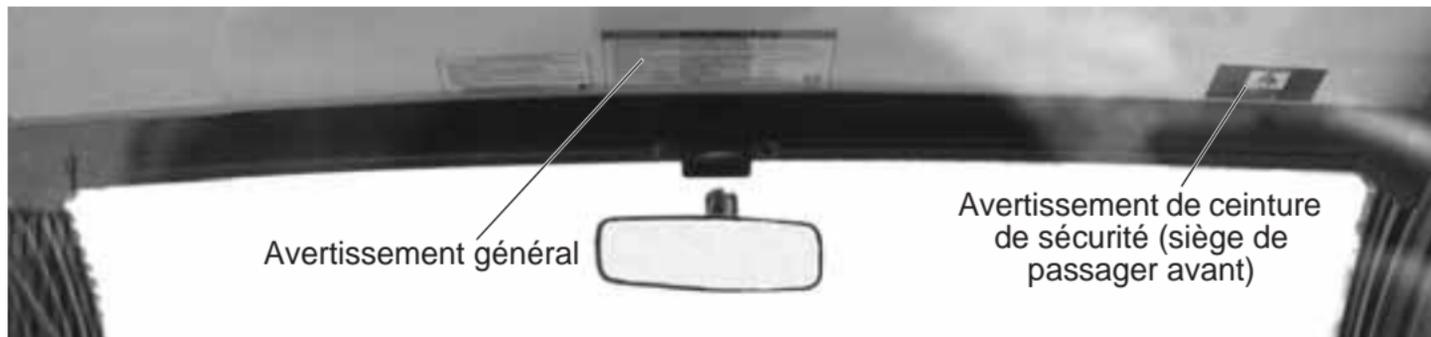
NIV

SÉCURITÉ

Étiquettes de sécurité et leurs emplacements

Des étiquettes d'avertissement ont été apposées sur le véhicule pour la protection de l'utilisateur. Veiller à lire attentivement et respecter les directives inscrites sur les étiquettes du véhicule. En cas de différence entre l'une des étiquettes illustrées dans ce manuel et celles apposées sur le véhicule, toujours suivre les directives sur les étiquettes apposées *sur le véhicule*.

Si une étiquette devient illisible ou se décolle, communiquer avec son concessionnaire agréé GEM pour en acheter un de rechange. Les étiquettes de *sécurité* de rechange sont offertes gratuitement. Le numéro de pièce est imprimé sur l'étiquette.



Étiquettes de sécurité et leurs emplacements

Avertissement général (7178180)

AVERTISSEMENT

- Lire le manuel d'utilisation avant de conduire ce véhicule.
- Ne pas conduire ce véhicule sous l'effet de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ce véhicule n'est pas conçu pour être conduit à des vitesses supérieures à 40 km/h (25 mi/h).
- Même si la plupart des provinces interdisent la conduite de ce véhicule sur les rues affichant une limite de vitesse supérieure à 56 km/h (35 mi/h), les règlements des provinces et des municipalités peuvent varier. Vérifier auprès des autorités locales (représentants des municipalités et des provinces) pour connaître les variations s'appliquant à la région concernée.
- Ne jamais dépasser le nombre de passagers et la limite de charge spécifiés pour le véhicule.
- Ne pas démarrer ou conduire le véhicule tant et aussi longtemps que tous les occupants ne sont pas assis et n'ont pas bouclé leurs ceintures de sécurité.
- Éviter les virages serrés à haute vitesse dans les pentes (risque de retournement).
- Réduire la vitesse sur les surfaces humides et glissantes et dans les virages.
- Ne pas laisser des enfants sans surveillance dans le véhicule.
- Serrer le frein à main avant de quitter le véhicule.
- Retirer la clé en laissant le véhicule sans surveillance.
- Arrêter le véhicule avant d'effectuer un changement de direction.
- Porter une attention particulière aux enfants et aux objets se trouvant derrière le véhicule avant de passer en marche arrière.

TOUJOURS CONDUIRE PRUDEMMENT. LE FAIT DE NE PAS RESPECTER LES PRÉSENTES DIRECTIVES PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

SÉCURITÉ

Étiquettes de sécurité et leurs emplacements

Avertissement de ceinture de sécurité (7180898)

L'avertissement de ceinture de sécurité du siège individuel est situé sur la garniture de toit au-dessus du siège passager avant. Les étiquettes d'avertissement de ceinture de sécurité des deuxième et troisième rangées de sièges se trouvent sur les barres d'abaissement de ceinture de sécurité de la rangée précédente.

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER LES BLESSURES GRAVES OU LA MORT : Attacher toujours votre ceinture de sécurité.

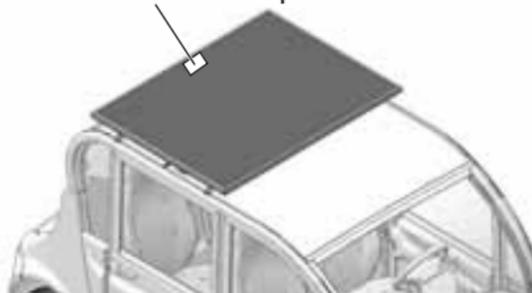
Avertissement du panneau solaire – Ne pas empiler (7181565)

L'étiquette est placée sur la partie centrale arrière du panneau solaire (le cas échéant).

AVERTISSEMENT

NE PAS EMPILER.

Avertissement du panneau solaire



SÉCURITÉ

Étiquettes de sécurité et leurs emplacements Avertissement de passager/charge arrière (7183756)

Cette étiquette est centrée sous le feu de freinage surélevée situé au centre (le cas échéant). Cette étiquette se trouve également sur la plate-forme courte et le TrunkBack.

AVERTISSEMENT

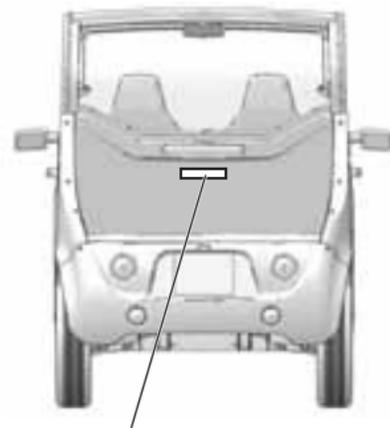
Ne jamais transporter de passagers sur la plate-forme arrière. Les passagers risquent d'être éjectés. Ceci peut causer des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT

LIMITE DE CHARGE STANDARD DE 15 kg (33 lb)

LIMITE DE CHARGE DE LA PLATE-FORME COURTE/TRUNKBACK DE 150 kg (330 lb)

Répartir le poids également. S'assurer que les charges sont attachées solidement. Le poids total des passagers, des accessoires et de la charge ne doit pas dépasser le poids nominal brut du véhicule indiqué dans le manuel d'utilisation.



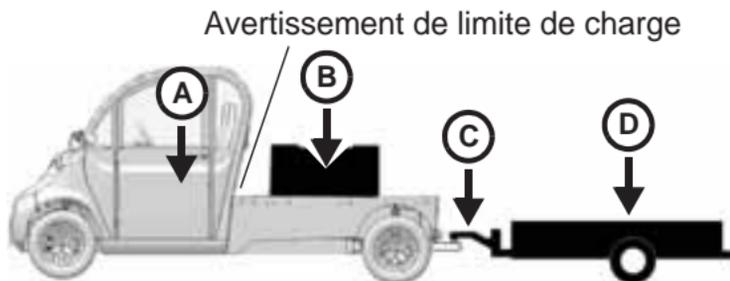
Avertissement
concernant le
passager et la charge

SÉCURITÉ

Étiquettes de sécurité et leurs emplacements

Avertissement de limite de charge (7184570)

L'étiquette d'avertissement de limite de charge eL XD est située à l'arrière de la cabine. Consulter la page 101 pour obtenir les procédures de remorquage.



AVERTISSEMENT

Capacités	GEM eL XD
R : Capacité des occupants	136 kg (300 lb)
B : Capacité de la charge (comprend la charge, la charge de la plate-forme et l'équipement optionnel)	522 kg (1 150 lb)**
C : Poids maximal de la flèche d'attelage de remorque	68 kg (150 lb)
D : Poids brut maximal de la remorque	499 kg (1 100 lb)
A + B = Capacité nominale du véhicule	658 kg (1 450 lb)
A + B + D = Ne doit pas dépasser la capacité nominale combinée du véhicule énoncée.	658 kg (1 450 lb)
Poids à vide du véhicule	719 kg (1 585 lb)
A + B + Poids à vide du véhicule = Poids brut maximal du véhicule	1 361 kg (3 000 lb)
A + B + D + Poids à vide du véhicule = Ne doit pas dépasser le poids brut maximal combiné du véhicule énoncé.	1 361 kg (3 000 lb)
**La capacité de la charge est directement affectée par les caractéristiques, les options et les accessoires du véhicule et sera unique à chaque configuration spécifique.	

Sécurité du conducteur

⚠ AVERTISSEMENT

Des blessures graves ou la mort peuvent survenir si l'on ne suit pas ces instructions et procédures, qui sont précisées d'une façon plus détaillée dans le manuel d'utilisation.

- Lire attentivement ce manuel ainsi que les étiquettes. Respecter les instructions de conduite.
- Ne jamais laisser quiconque de moins de 16 ans conduire ce véhicule et ne jamais laisser quiconque ne possédant pas un permis valide conduire ce véhicule.
- Ne jamais permettre à quiconque n'ayant pas lu ce manuel et toutes les étiquettes apposées sur le produit de conduire le véhicule.
- Toujours s'assurer que les ceintures de sécurité du conducteur et de tous les passagers sont attachées avant d'utiliser le véhicule.
- Ne jamais dépasser le nombre maximal de passagers indiqué pour le véhicule :

GEM e2	2 occupants
GEM e4	4 occupants
GEM eL XD	2 occupants
GEM e6®	6 occupants

SÉCURITÉ

Sécurité du conducteur

- Ne jamais dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV).
- Le cadre de cabine n'est pas conçu ou prévu pour offrir une protection lors d'un retournement. Éviter les situations pouvant provoquer un retournement.
- Toujours regarder si quelqu'un ou un obstacle se trouve derrière votre véhicule lors de la marche arrière. Après avoir vérifié qu'il n'y a aucun danger, reculer lentement. Éviter les virages serrés en marche arrière.
- Toujours utiliser des pneus conformes de la bonne dimension et toujours maintenir la pression des pneus spécifiée dans le présent manuel et sur les étiquettes de sécurité.
- Ne jamais modifier le véhicule avec des accessoires inadéquats ou mal installés.

Sécurité du conducteur

- Toujours serrer le frein de stationnement et retirer la clé lorsque le véhicule est laissé sans surveillance.
- La tension présente dans le bloc-batterie est suffisante pour causer la mort par électrocution. À l'exception des inspections à la batterie et pour remettre de l'eau dans les batteries à électrolyte liquide, ne jamais tenter de réparer un système d'entraînement électrique, y compris le bloc-batterie, à moins d'avoir suivi une formation adéquate sur l'entretien des systèmes électriques. Votre concessionnaire agréé GEM peut s'occuper de l'entretien lié aux batteries.

SÉCURITÉ

Sécurité du conducteur

- Ne pas transporter un passager avant d'avoir au moins deux heures d'expérience de conduite avec ce véhicule.
- Toujours garder les bras et jambes à l'intérieur du cadre de cabine lorsque le véhicule roule.
- Pendant la conduite, toujours garder les mains sur le volant et les pieds sur les repose-pieds.
- Ne jamais consommer d'alcool, de médicaments ou de drogues avant ou pendant la conduite de ce véhicule.
- Ne jamais conduire à des vitesses excessives. Toujours conduire à une vitesse adaptée au trafic, à la visibilité, aux conditions et à sa propre expérience.
- Ne jamais tenter de sauts, de « huit » ou d'autres cascades.
- Inspecter le véhicule avant chaque utilisation pour s'assurer de la sécurité de fonctionnement. Toujours suivre les procédures et programmes d'inspection et d'entretien décrits dans ce manuel.

Sécurité du conducteur

- Ne jamais conduire sur des terrains trop accidentés, glissants ou meubles.
- Toujours suivre les procédures appropriées pour les virages. Pratiquer les virages lentement avant d'essayer de les prendre à plus grande vitesse. Ne jamais prendre les virages à des vitesses excessives.
- S'il a été impliqué dans un accident, toujours faire examiner le véhicule par un concessionnaire agréé.
- Toujours demeurer vigilant face aux obstacles en conduisant ce véhicule. Ne jamais tenter de franchir des obstacles.
- Toujours veiller à ne pas glisser ou dérapier. Sur les surfaces glissantes, telles que la glace, rouler lentement et prudemment pour réduire les risques de dérapage ou de glissement causant la perte de contrôle du véhicule.
- Ne jamais conduire ce véhicule dans des pentes abruptes.

SÉCURITÉ

Sécurité du conducteur

Poids nominal brut du véhicule (PNBV)

AVERTISSEMENT ! Le fait d'excéder le poids nominal brut du véhicule (PNBV) peut réduire la stabilité et la maniabilité et potentiellement provoquer une perte de contrôle. Ne JAMAIS dépasser le PNBV du véhicule.

La *capacité de charge utile* du véhicule est le poids maximal qu'il est possible d'ajouter au véhicule *sans excéder le PNBV*. Cette capacité se détermine en calculant la différence entre le PNBV du véhicule et le poids tous pleins faits.

Consulter la section des spécifications du présent manuel ou l'étiquette du fabricant apposée sur le véhicule pour obtenir les renseignements spécifiques au modèle.

Sécurité du conducteur

Poids nominal brut du véhicule (PNBV)

En déterminant le poids pouvant être ajouté au véhicule, et pour s'assurer de ne pas dépasser la capacité de charge utile maximale, inclure les éléments suivants :

- poids corporel du conducteur
- poids corporel de tout passager
- poids de tous les vêtements des occupants et des articles qu'ils contiennent
- poids de toutes les options ou des accessoires *et de ce qu'ils contiennent*
- poids de toute charge additionnelle dans le véhicule

SÉCURITÉ

Sécurité du conducteur

Modifications de l'équipement

Ne jamais installer d'équipement visant à augmenter la vitesse ou la puissance du véhicule, ni apporter aucune modification au véhicule dans ce but. Toute modification apportée à l'équipement d'origine du véhicule représente un risque considérable pour la sécurité et augmente le risque de blessures. La garantie de votre véhicule sera annulée dans le cas de l'installation d'équipements sur le véhicule ou de modification destinée à en augmenter la vitesse ou la puissance.

L'ajout de certains accessoires y compris, mais non de façon limitative, les tondeuses, lames, pneus, pulvérisateurs et porte-bagages, peut affecter les caractéristiques de maniabilité du véhicule. Utiliser seulement les accessoires approuvés par GEM et se familiariser avec leur fonction et leur effet sur le véhicule.

Sécurité du conducteur

⚠ AVERTISSEMENT

Si ce véhicule n'est pas utilisé correctement, une collision, une perte de contrôle, un accident ou un retournement risquent de se produire, entraînant des blessures graves ou la mort. Respecter tous les avertissements de sécurité indiqués dans cette section du Manuel d'utilisation. Consulter la section FONCTIONNEMENT dans le Manuel d'utilisation pour connaître les procédures de fonctionnement adéquates.

Limitations d'âge

La conduite de ce véhicule est strictement RÉSERVÉ AUX ADULTES. NE JAMAIS utiliser ce véhicule si vous avez moins de 16 ans ou sans un permis de conduire valide.



Ceintures de sécurité

La conduite de ce véhicule sans porter une ceinture de sécurité augmente le risque de blessures graves ou de mort en cas d'accident ou de freinage brusque. Les occupants *doivent* porter leur ceinture de sécurité en toutes circonstances. Toujours s'assurer que les ceintures de sécurité du conducteur et de tous les passagers sont attachées avant de conduire le véhicule. Consulter la page 81.

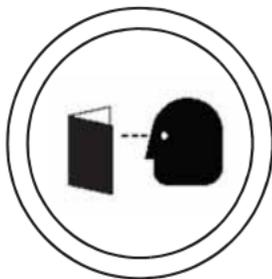
SÉCURITÉ

Sécurité du conducteur

Utilisation sans formation

L'utilisation de ce véhicule sans une formation appropriée accroît le risque d'accident. Le conducteur doit comprendre la manière d'utiliser correctement le véhicule dans des situations différentes et sur différents types de terrain.

Tous les conducteurs doivent lire et bien comprendre le Manuel d'utilisation et toutes les étiquettes d'instructions et d'avertissement avant de conduire le véhicule.



Aération lors du chargement des batteries

Le fait d'effectuer la charge des batteries sans aération adéquate peut provoquer une explosion. De l'hydrogène volatile se libère pendant la charge et peut s'accumuler en formant des poches au plafond.

- Toujours garantir un minimum de cinq changements d'air à l'heure dans l'aire de charge.
- Toujours retirer toute housse d'entreposage et ouvrir les portes de cabine (le cas échéant) avant d'effectuer une charge.

Sécurité du conducteur

Absence d'inspection avant la conduite

Le fait de ne pas inspecter le véhicule et de ne pas s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement avant de l'utiliser accroît les risques d'accident. Inspecter le véhicule avant chaque utilisation pour s'assurer de la sécurité de son fonctionnement. Toujours suivre toutes les procédures et programmes d'inspection et d'entretien décrits dans le Manuel d'utilisation.

Consommation d'alcool, de médicaments ou de drogues

La conduite du véhicule après avoir consommé de l'alcool, des médicaments ou de drogues peut s'avérer dangereuse en raison de l'altération du jugement du conducteur, de son temps de réaction, de son équilibre et de sa perception. Ne pas consommer d'alcool ni prendre de médicaments ou de drogues avant ou pendant la conduite de ce véhicule.



SÉCURITÉ

Sécurité du conducteur

Conduite d'un véhicule endommagé

Conduire un véhicule endommagé peut entraîner un accident. Après tout retournement ou accident, demander à un concessionnaire agréé d'inspecter l'ensemble du véhicule pour rechercher les dommages potentiels, y compris (mais non de façon limitative) les systèmes de freinage, d'accélération, de direction et électrique.

Conduite à des vitesses excessives

La conduite de ce véhicule à des vitesses excessives augmente le risque de perte de contrôle par le conducteur. Toujours conduire à une vitesse appropriée au trafic, à la visibilité, aux conditions, à ses propres compétences et à celles des passagers.

Conduite spectaculaire

La conduite spectaculaire augmente les risques d'accident ou de retournement. Ne jamais tenter de cabrés, de sauts, de « huit » ou d'autres cascades. Éviter la conduite spectaculaire.

Sécurité du conducteur

Virage incorrect

Des virages incorrects pourraient entraîner une perte de traction, une perte de contrôle, un accident ou un retournement. Toujours suivre les procédures appropriées pour les virages. Ne jamais tourner abruptement ni effectuer de virages à angle aigu. Ne jamais prendre les virages à hautes vitesses. Pratiquer les virages lentement avant d'essayer de les prendre à plus grande vitesse.

Retournement du véhicule

Le retournement du véhicule peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le cadre de cabine n'est pas conçu ou prévu pour offrir une protection lors d'un retournement. Toujours s'assurer que les ceintures de sécurité du conducteur et de tous les passagers sont attachées avant d'utiliser le véhicule. Éviter les situations pouvant provoquer un retournement. Éviter les virages à angle droit et les manœuvres de virages serrés.

Transport de charges

Le transport de charges sur le toit risque d'endommager le toit et de nuire à la maniabilité du véhicule, ce qui pourrait causer un accident ou un retournement. Ne jamais transporter de charge sur le toit du véhicule.

Ne jamais dépasser la capacité de charge nominale de ce véhicule. La charge doit être uniformément répartie et solidement assujettie.

En transportant des charges, réduire la vitesse et suivre les instructions sur les étiquettes d'avertissement concernant la charge. Prévoir une plus grande distance de freinage.

SÉCURITÉ

Sécurité du conducteur

Entretien inapproprié des pneus

La conduite de ce véhicule avec des pneus inappropriés ou avec une pression des pneus inadéquate ou inégale risque d'entraîner une perte de contrôle ou un accident. Toujours utiliser des pneus de la taille et du type pour votre véhicule. Toujours maintenir la pression des pneus décrite sur les étiquettes de sécurité et dans le manuel d'utilisation.

Utilisation du véhicule sans autorisation

Si les clés sont laissées dans le véhicule, cela peut mener à l'utilisation non autorisée du véhicule et causer un accident ou un retournement. Toujours retirer la clé lorsque le véhicule n'est pas utilisé.

Systèmes d'entraînement chauds

Le moteur et le contrôleur sont brûlants pendant et après l'utilisation du véhicule. Les composants chauds peuvent causer des brûlures et des incendies. Ne pas toucher les composants brûlants du système d'entraînement. Toujours garder les matières combustibles à l'écart du système d'entraînement.

Sécurité du conducteur

Précautions durant l'entretien

AVERTISSEMENT ! La tension présente dans le bloc-batterie est suffisante pour causer la mort par électrocution. À l'exception des inspections à la batterie et pour remettre de l'eau dans les batteries à électrolyte liquide, ne jamais tenter de réparer un système d'entraînement électrique, y compris le bloc-batterie, à moins d'avoir suivi une formation adéquate sur l'entretien des systèmes électriques. Votre concessionnaire agréé GEM peut s'occuper de l'entretien lié aux batteries.

AVERTISSEMENT ! Durant la charge des batteries, ne travailler ni à l'intérieur ni auprès du compartiment des batteries, ni sur un autre composant électrique du véhicule, quel qu'il soit.

AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer un entretien du système électrique du véhicule, débrancher toujours le connecteur d'alimentation principale en premier, puis débrancher toutes les autres connexions électriques accessoires et ensuite débrancher le câble négatif de la batterie de 12 V (le cas échéant) et la borne négative du bloc-batterie principal. Consulter la page 55.

Toujours respecter toutes les consignes de sécurité apparaissant à la section d'entretien de ce manuel d'utilisation, de même que les consignes suivantes :

- Voir à ce que le véhicule soit correctement immobilisé avant de commencer tout travail d'entretien.
- Toujours bien bloquer le châssis en travaillant sous le véhicule.

SÉCURITÉ

Sécurité du conducteur

Précautions durant l'entretien

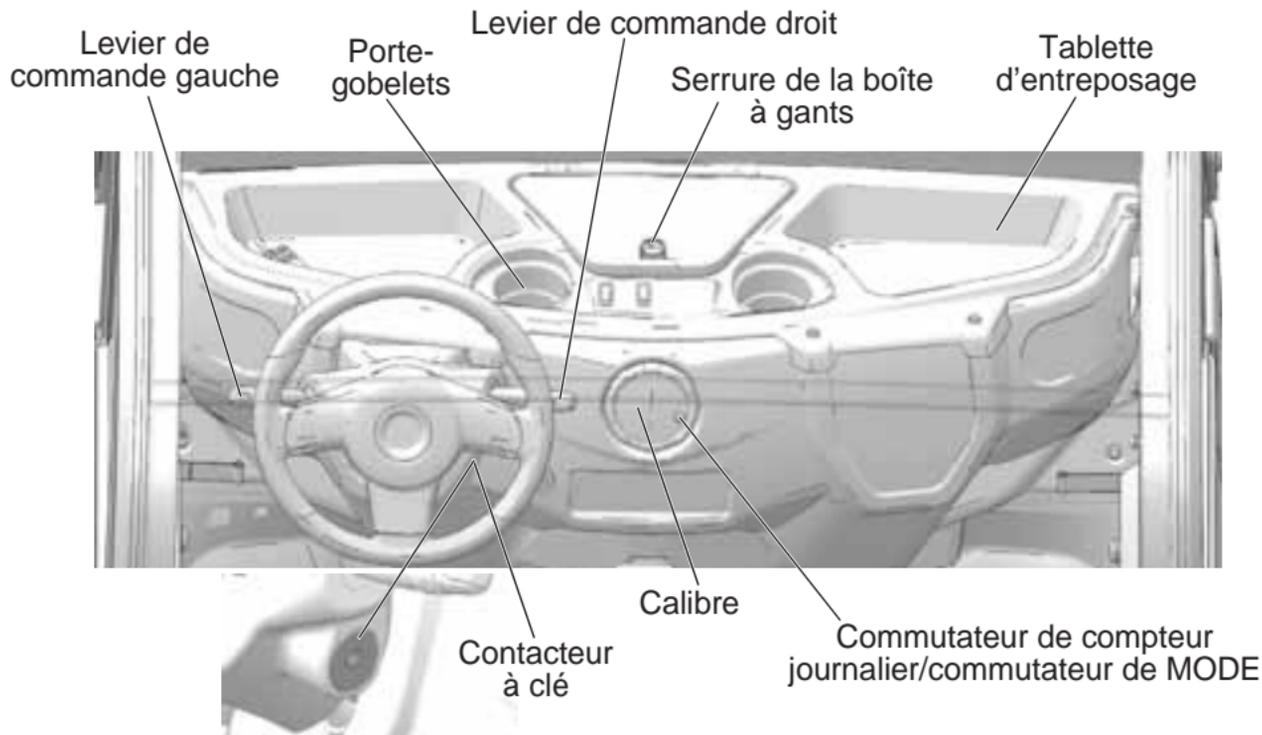
- Tourner la clé de contact à la position arrêt (OFF) et la retirer du véhicule.
- Isoler tous les outils utilisés à proximité des batteries afin de prévenir les étincelles ou l'explosion des batteries provoquée par un court-circuit aux bornes ou au faisceau de fils de batterie. Retirer les batteries ou couvrir les bornes exposées d'un matériau isolant.

COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE GEM POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ.

Consulter la page 5.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Composants électriques

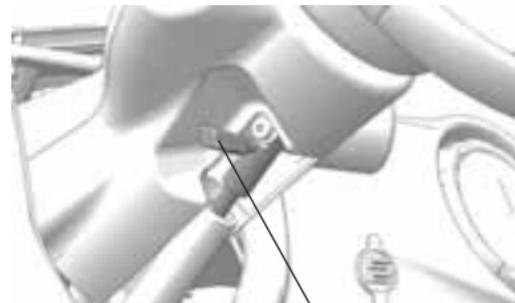
Les circuits électriques, les cartes de circuit imprimé et les composants se trouvent en-dessous, et derrière les consoles supérieure et inférieure.

AVIS : Les liquides risquent d'endommager les composants électriques et les cartes de circuit imprimé. Manipuler les liquides avec précaution. Ne pas vaporiser d'eau directement sur les consoles supérieures ou inférieures.

Régleur de volant

Le cas échéant, le volant peut être incliné vers le haut ou vers le bas selon la préférence du conducteur.

Tirer et maintenir le levier de réglage vers le haut tout en bougeant le volant vers le haut ou vers le bas. Relâcher le levier lorsque le volant est à la position désirée.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Contacteur à clé

Lorsque la clé est tournée dans le sens horaire en position marche (ON), l'affichage s'allume et tous les accessoires peuvent être utilisés.

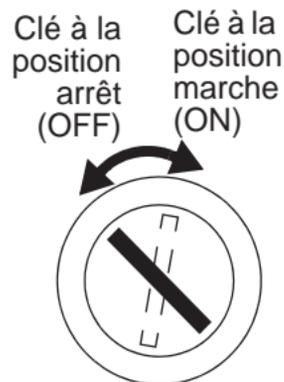
Le fait de laisser la clé à la position marche (ON) déchargera les batteries. Toujours tourner la clé à la position d'arrêt (OFF) lorsque le véhicule est stationné. Retirer la clé du contact afin d'empêcher toute utilisation non autorisée.

Lorsque la clé est à la position d'arrêt (OFF), le véhicule n'avance pas.

NOTA : La colonne de direction est verrouillée automatiquement lorsque la clé de contact est retirée.

La clé peut être retirée lorsqu'elle est à la position arrêt (OFF).

AVERTISSEMENT ! Ne jamais tourner la clé à la position d'arrêt (OFF) lorsque le véhicule est en mouvement. Cela peut provoquer une perte de contrôle de la vitesse et du véhicule et potentiellement entraîner des blessures graves ou la mort.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Fonction de détection de vitesse nulle

Pour empêcher le véhicule de rouler, le moteur électrique résistera au mouvement du véhicule si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée alors que la clé est à la position marche (ON) et que le véhicule se déplace.

Boîte à gants

La boîte à gants comporte une serrure pour protéger les articles contre le vol et le vandalisme. Utiliser la clé de serrure accessoire pour verrouiller et déverrouiller la boîte à gants. Pour déverrouiller le volet de la boîte à gants, tourner la clé sur un quart de tour dans le sens antihoraire.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Levier de commande gauche

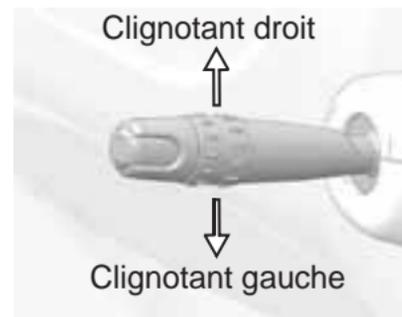
Le levier de commande gauche comporte le commutateur de clignotants, le commutateur de klaxon, le commutateur de marche/arrêt du phare et le commutateur de feu de route/de croisement.

Commutateur de clignotants

Toujours vérifier les clignotants avant chaque randonnée. Pendant la conduite, actionner les clignotants avant d'effectuer un virage afin d'avertir les autres usagers de vos intentions.

Conseil : La clé doit être en position marche (ON) pour activer les clignotants.

Déplacer le levier vers le bas pour signaler un virage à gauche. Bouger le levier vers le haut pour signaler un virage à droite. Les feux de clignotant correspondants à l'avant et à l'arrière du véhicule clignoteront. Le clignotant correspondant dans l'affichage à cristaux liquides clignotera également.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Levier de commande gauche

Commutateur du klaxon

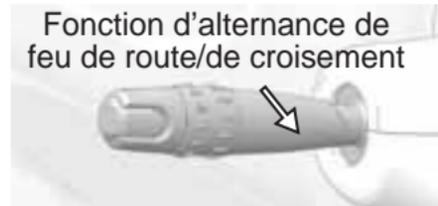
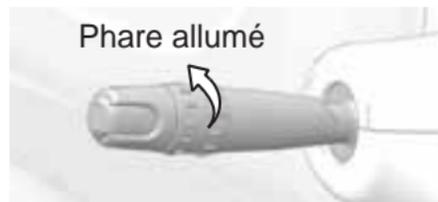
Pousser sur le bout du levier de commande gauche pour faire sonner le klaxon.

Commutateur marche/arrêt de phare

Tourner le cylindre moleté pour allumer les phares.

Commutateur de phare pour feux de route/de croisement

Tirer le levier de commande vers le siège conducteur pour passer en alternance du feu de route au feu de croisement.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Levier de commande droit

Le levier de commande droit comporte le commutateur de clignotant de détresse, le commutateur de direction et les commutateurs d'essuie-glace et de lave-glace (le cas échéant).

Commutateur de clignotant de détresse

Pousser l'extrémité du levier vers l'intérieur pour faire clignoter tous les clignotants en même temps. Utiliser cette fonction pour prévenir les autres usagers d'une situation d'urgence ou qui nécessite de la prudence, particulièrement si le véhicule cesse de fonctionner sur une route ou près d'une route. Appuyer à nouveau sur le commutateur pour annuler les feux de détresse.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

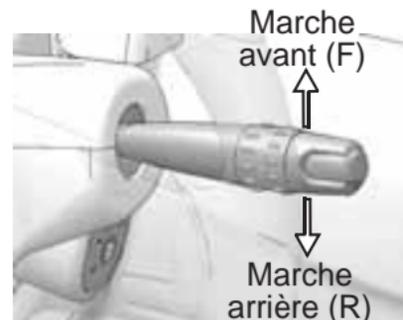
Console

Levier de commande droit

Commutateur de sélection de la direction

Utiliser le commutateur de direction pour sélectionner le mode de conduite en marche avant, au point mort ou en marche arrière. Consulter les directives de fonctionnement sur la page suivante.

ATTENTION ! Le fait de changer la position du commutateur de mode de conduite pendant la conduite peut produire une augmentation ou une réduction de la vitesse sans changement de pression sur la pédale de l'accélérateur.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Levier de commande droit

Commutateur de sélection de la direction

AVIS : Toujours immobiliser complètement le véhicule avant de changer la position du commutateur de mode de conduite.

MODE	PROCÉDURE
Marche avant (F)	Déplacer le levier complètement vers le haut pour sélectionner le mode de conduite en marche avant. La gamme de marche avant permet de conduire le véhicule à des vitesses variant de 0 à 40 km/h (0 à 25 mi/h).
Point mort (N)	Déplacer le levier au centre pour éviter que le véhicule se déplace si la pédale d'accélérateur est enfoncée.
Marche arrière (R)	Déplacer le levier complètement vers le bas pour sélectionner le mode de conduite en marche arrière. Un avertissement de marche arrière retentit automatiquement lorsque la clé est à la position marche (ON) et que la marche arrière (R) est sélectionnée. La vitesse du véhicule est limitée pendant la conduite en marche arrière. Consulter la page 90 pour les procédures de conduite en marche arrière en toute sécurité.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

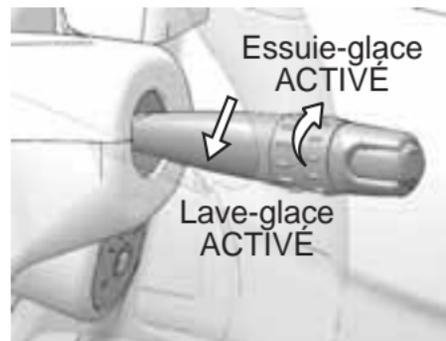
Levier de commande droit

Essuie-glace

Tourner le cylindre moleté vers l'avant pour activer les essuie-glaces. Tirer le levier de commande vers le siège du conducteur pour activer le lave-glace (le cas échéant).

Si l'essuie-glace ne fonctionne pas, vérifier la présence d'un fusible grillé dans le bloc fusibles. Consulter la page 112.

ATTENTION ! Un balai d'essuie-glace usé ou endommagé peut nuire à la vision du conducteur et entraîner un accident. Un balai d'essuie-glace usé risque aussi d'endommager le verre du pare-brise. Toujours remplacer rapidement les balais d'essuie-glace usés ou endommagés.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Indicateur numérique/analogique

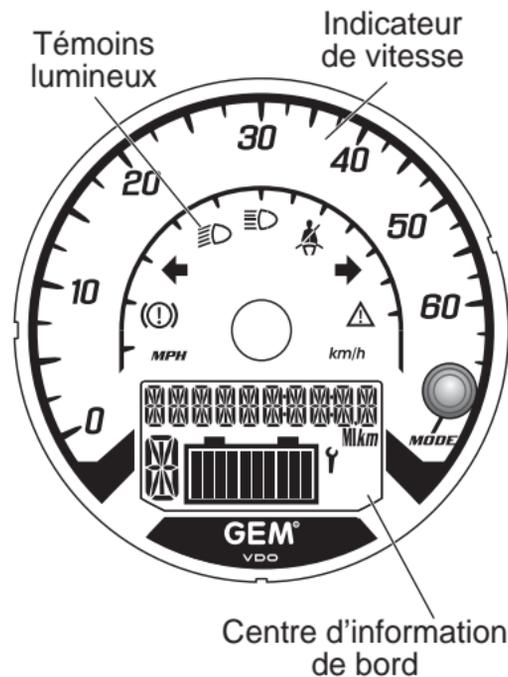
Le lavage à l'eau sous haute pression peut endommager des composants. Laver le véhicule à la main ou à l'aide d'un tuyau d'arrosage de jardin avec un savon doux. Certains produits, notamment les insectifuges, insecticides et produit chimiques, endommagent la lentille de l'indicateur de vitesse et autres surfaces en plastique. Ne pas nettoyer le bloc-instruments avec de l'alcool. Les produits insecticides ne doivent pas entrer en contact avec la lentille. Nettoyer immédiatement toute éclaboussure d'essence sur le bloc-instruments.

Indicateur de vitesse

Lors de la conduite, l'indicateur de vitesse indique la vitesse du véhicule en milles à l'heure (mi/h) ou en kilomètres à l'heure (km/h). Consulter la page 49.

Bouton Mode

Utiliser le bouton MODE pour passer d'une option à l'autre. Consulter la page 49.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Indicateur numérique/analogique

Témoins lumineux

Témoin	Indique	État
	Vitesse du véhicule	Lorsqu'on sélectionne le mode métrique, la vitesse s'affiche en kilomètres par heure.
		Lorsqu'on sélectionne le mode impérial, la vitesse s'affiche en mi/h.
	Témoin des freins	Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est serré ou lorsqu'une anomalie du système de freinage se produit. Consulter la page 45.
	Témoins de mode de conduite	Un témoin de mode de conduite clignote lorsqu'un clignotant est allumé.
	Feux de croisement	Ce témoin s'allume lorsque le commutateur de phare est réglé aux feux de croisement.
	Feux de route	Ce témoin s'allume lorsque le commutateur de phare est réglé aux feux de route.
	Ceinture de sécurité	Lorsque la clé est mise à la position marche (ON), le témoin lumineux de ceinture de sécurité s'allumera si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée. Le témoin rappelle au conducteur de s'assurer que tous les passagers portent des ceintures de sécurité avant le fonctionnement.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Indicateur numérique/analogique

Témoins lumineux



Témoin des freins

Le témoin des freins s'allume lorsque le frein de stationnement est serré ou lorsqu'une anomalie du système de freinage se produit. Si le témoin d'avertissement des freins s'allume, vérifier les éléments suivants avant de conduire le véhicule.

Élément du système de freinage	Solution
Frein de stationnement	Desserrer le frein de stationnement.
Niveau du liquide de freins	Si le niveau est bas, ajouter du liquide de freins. Consulter la page 106.
Système de freinage	Examiner les tuyaux à la recherche de fissures, de marques d'abrasion et d'usure. En présence de signes d'usure ou de dommages, ne pas conduire le véhicule. Votre concessionnaire agréé GEM peut s'occuper de l'entretien.

AVERTISSEMENT ! Des tuyaux du système de freinage usés ou endommagés peuvent entraîner une déféctuosité des freins. Toujours faire remplacer rapidement les tuyaux de frein usés ou endommagés.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Indicateur numérique/analogique

Centre d'information de bord

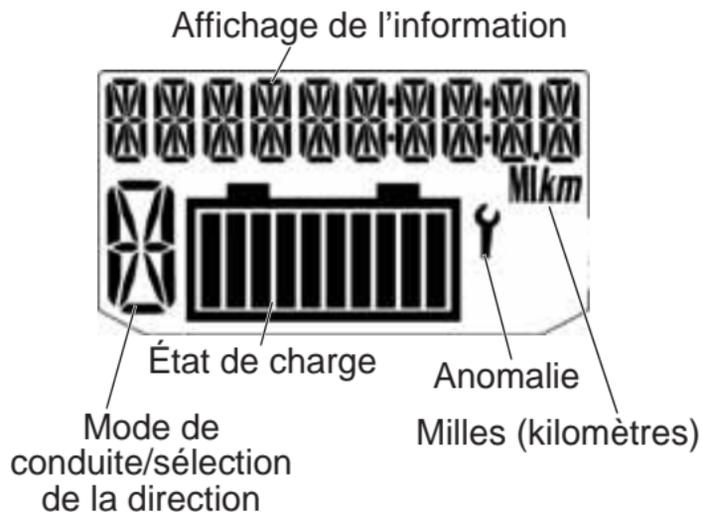
Le centre d'information de bord se trouve dans le bloc-instruments. Le centre d'information est réglé en usine pour afficher les unités de mesure standard et le cycle de l'horloge sur 12 heures. Pour passer aux unités métriques et/ou au cycle de l'horloge 24 heures, consulter la page 49.

Affichage de l'information

Dans cette section seront affichés l'horloge, le compteur kilométrique, le compteur journalier, l'état de la charge, le compteur de distance, le taux d'efficacité ou tout code d'anomalie ou message d'avertissement existant. Consulter la page 49.

Témoin des milles/kilomètres

Le témoin des milles ou des kilomètres s'allume pour indiquer le mode de mesure sélectionné.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Indicateur numérique/analogique

Centre d'information de bord

Témoin d'anomalie

Lorsque le témoin d'anomalie du châssis et le témoin d'anomalie (symbole de clé) sont allumés en même temps, utiliser le bouton mode pour alterner entre les codes d'anomalie ou les messages d'avertissement sur l'affichage. Le concessionnaire agréé peut fournir de l'information détaillée sur les codes et les diagnostics.

Témoin du mode de conduite/sélection de la direction

Ce témoin affiche le mode de conduite en marche avant, au point mort ou en marche arrière sélectionné.

F = Marche avant

N = Point mort

R = Marche arrière (clignotant)

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Indicateur numérique/analogique

Centre d'information de bord

État de charge

Cet indicateur s'allume lorsque la clé est mise à la position marche (ON). Il s'allume également 8 à 10 secondes suivant le branchement du cordon de charge, pour s'éteindre ensuite lorsque les batteries sont rechargées à 100 %. Pour vérifier la pleine charge ou connaître l'état de charge, tourner la clé en position marche (ON). À mesure que la charge diminue, les barres illuminées commencent à s'éteindre de droite à gauche. Les barres restantes indiquent la charge disponible de la batterie.

Témoin d'état de charge	
Barres	% de la charge
1	Moins de 10
2	10 à 20
3	20 à 30
4	30 à 40
5	40 à 50
6	50 à 60
7	60 à 70
8	70 à 80
9	80 à 90
10	90 à 100

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Indicateur numérique/analogique

Centre d'information de bord

Mode d'affichage de l'information

Dans cette section seront affichés l'horloge, le compteur kilométrique, le compteur journalier, l'état de la charge, le compteur de distance, le taux d'efficacité ou tout code d'anomalie ou message d'avertissement existant.

L'affichage peut être changé pour montrer soit les unités de mesure métriques soit les unités impériales pour chacun des réglages suivants.

Conseil : Pour sortir du mode de configuration, tourner la clé de contact à la position arrêt (OFF). Attendre cinq secondes et mettre la clé en position de marche (ON). Les indicateurs montrent le mode qui était affiché avant le réglage des unités.

	Affichage métrique	Affichage impérial
Distance	Kilomètres	Milles
Température	Celsius	Fahrenheit
Horloge	Horloge 24 heures	Horloge 12 heures

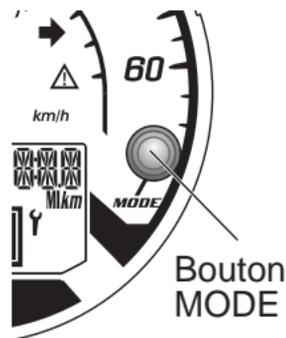
CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Indicateur numérique/analogique

Centre d'information de bord

Mode d'affichage de l'information

1. Mettre la clé de contact en position arrêt (OFF).
2. Appuyer sur le bouton MODE et le *garder enfoncé* tout en mettant la clé de contact en position marche (ON).
3. Lorsque le réglage de distance clignote sur l'affichage, taper sur le bouton MODE pour avancer jusqu'au réglage souhaité.
4. Appuyer et *garder enfoncé* le bouton MODE pour sauvegarder le réglage et avancer à l'option suivante.
5. Répéter ces étapes pour changer les réglages d'affichage restants.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Indicateur numérique/analogique

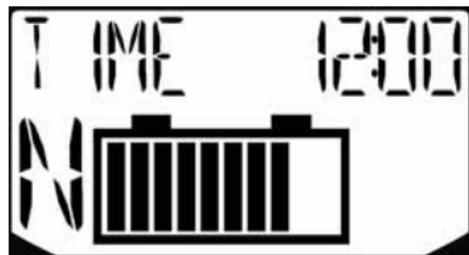
Centre d'information de bord

Mode d'affichage de l'information

Réinitialisation de l'horloge

Conseil : L'horloge doit être réinitialisée chaque fois que les batteries sont débranchées ou complètement déchargées.

1. Mettre la clé de contact en position marche (ON). Utiliser le bouton MODE pour passer à l'affichage de l'horloge.
2. Appuyer et *garder enfoncé* le bouton MODE jusqu'à ce que l'affichage d'heures clignote. Relâcher le bouton.
3. Lorsque le segment clignote, appuyer sur le bouton MODE pour avancer au réglage souhaité.
4. Appuyer et *garder enfoncé* le bouton MODE jusqu'à ce que le prochain segment clignote. Relâcher le bouton.
5. Répéter les étapes 3 et 4 deux fois pour régler les segments des dizaines de minutes et d'unités de minute. Après avoir effectué le réglage de 1 minute, l'étape 4 sauvegardera les nouveaux réglages et sortira du mode horloge.
6. Mettre la clé de contact en position arrêt (OFF).



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

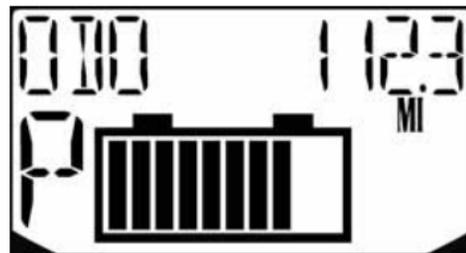
Indicateur numérique/analogique

Centre d'information de bord

Mode d'affichage de l'information

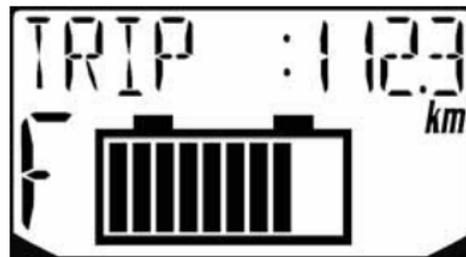
Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique affiche la distance parcourue par le véhicule depuis sa fabrication.



Compteur journalier

Le compteur journalier affiche la distance parcourue depuis sa dernière remise à zéro. Pour réinitialiser, passer à l'affichage du compteur journalier. Appuyer et garder enfoncé le bouton MODE jusqu'à ce que le compteur se remette à zéro.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

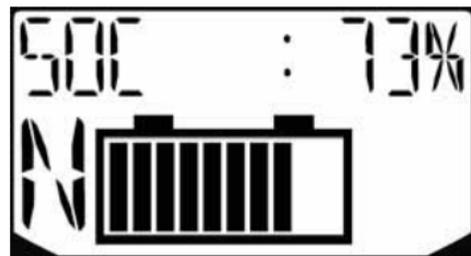
Indicateur numérique/analogique

Centre d'information de bord

Mode d'affichage de l'information

État de charge de la batterie

Ce mode affiche le niveau de tension restante du système sous forme de pourcentage.



Compteur de distance

Le compteur de distance affiche la distance approximative que le véhicule peut parcourir en tenant compte du niveau de tension restante de la batterie.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

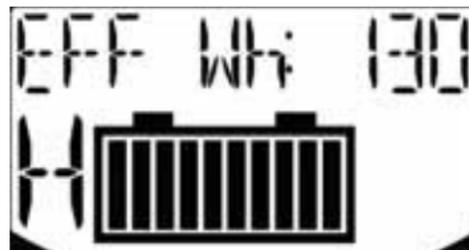
Indicateur numérique/analogique

Centre d'information de bord

Mode d'affichage de l'information

Taux d'efficacité

Ce mode affiche le taux de consommation électrique (Wh) par kilomètre ou mille. Plus le chiffre est élevé, plus l'efficacité est réduite. Plus le chiffre est bas, meilleure est l'efficacité.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Connecteur d'alimentation principal

À sa déconnexion, le connecteur d'alimentation principal déconnecte le bloc de batteries de tous les composants électriques, à l'exception du contacteur de démarrage. Après l'entretien du véhicule, le connecteur d'alimentation principal doit être le dernier élément à connecter.

Déconnexion de l'alimentation

1. Placer le véhicule sur une surface sèche, ferme et de niveau.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Tourner la clé de contact à la position arrêt (OFF).
4. Retirer le capot. Consulter la page 89.

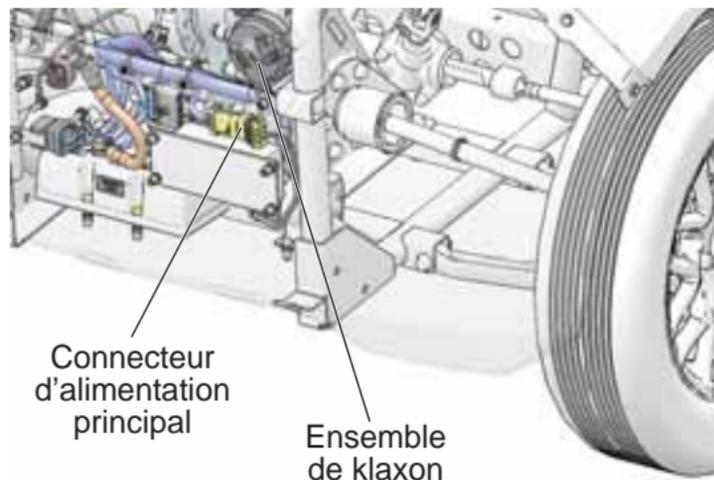
AVIS : Les connexions et les composants électriques peuvent subir des dommages s'ils sont débranchés avant la déconnexion du connecteur d'alimentation principal.

AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer un entretien du système électrique du véhicule, débrancher toujours le connecteur d'alimentation principale en premier, puis débrancher toutes les autres connexions électriques accessoires et ensuite débrancher le câble négatif de la batterie de 12 V (le cas échéant) et la borne négative du bloc-batterie principal.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Connecteur d'alimentation principal

5. Repérer le connecteur d'alimentation principal situé dans la partie avant gauche inférieure du véhicule, sous l'ensemble de klaxon. Débrancher le connecteur d'alimentation principal.
6. Repérer et déconnecter les connecteurs électriques accessoires (comme une chaufferette ou un pare-brise chauffant).

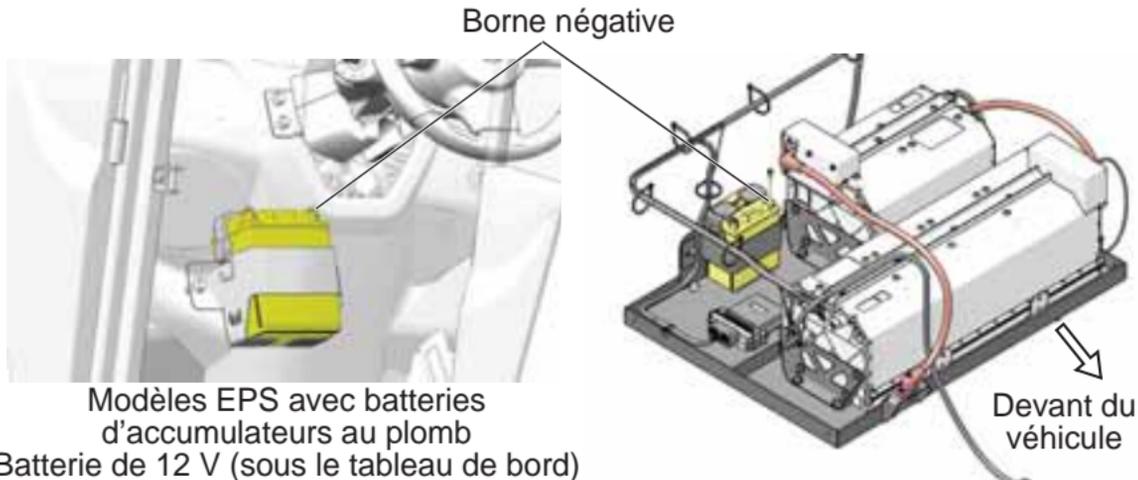


CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Connecteur d'alimentation principal

7. Le cas échéant, déconnecter le câble négatif de la batterie auxiliaire de 12 V.

AVERTISSEMENT ! Isoler tous les outils utilisés à proximité des batteries afin de prévenir les étincelles ou l'explosion des batteries provoquée par un court-circuit aux bornes ou au faisceau de fils de batterie. Retirer les batteries ou couvrir les bornes exposées d'un matériau isolant.



(suite à la page suivante)

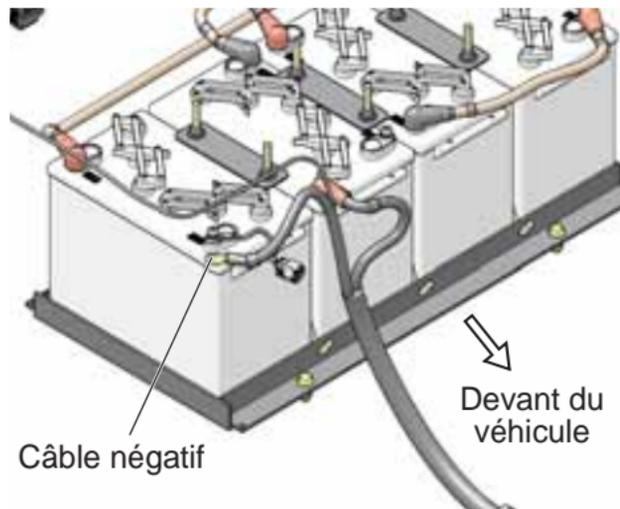
CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Connecteur d'alimentation principal

8. Déconnecter le câble NÉGATIF principal des batteries de traction. Isoler l'extrémité du câble pour s'assurer que le circuit ne peut pas être complété durant l'entretien.

Reconnexion de l'alimentation

1. Reconnecter le câble négatif aux batteries de traction. Serrer l'écrou à un couple de 10,8 N·m (8 lb·pi)
2. Reconnecter le câble négatif à la batterie auxiliaire de 12 V (le cas échéant). Serrer la vis au couple de 7,5 N·m (5,5 lb·pi).
3. Reconnecter les connecteurs électriques accessoires (le cas échéant).
4. Rebrancher le connecteur d'alimentation principal.
5. Remettre le capot.

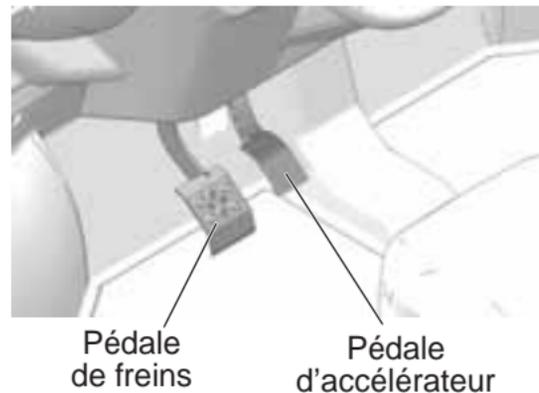


CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Pédale de freins

La pédale de freins se trouve sur le plancher, à gauche de la pédale d'accélérateur. Appuyer sur la pédale de freins en direction du plancher pour ralentir ou arrêter le véhicule. Freiner avant de tourner la clé de contact à la position d'allumage.

AVERTISSEMENT ! L'utilisation constante des freins (conduire en gardant le pied sur le frein) peut causer la surchauffe et une défectuosité des freins, ce qui peut provoquer un accident et potentiellement entraîner des blessures graves ou la mort. Ne pas conduire en gardant le pied sur la pédale de freins ou en appuyant constamment sur la pédale de frein.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Pédale d'accélérateur

La pédale d'accélérateur se trouve sur le plancher, à droite de la pédale de freins. Pour commencer à déplacer le véhicule ou à augmenter sa vitesse, enfoncer progressivement la pédale d'accélérateur vers le plancher. En maintenant la pédale d'accélérateur continuellement enfoncée, on fait accélérer le véhicule jusqu'à la vitesse maximale.

La pédale d'accélérateur ne fonctionnera que si la clé est à la position marche (ON).

Pour ralentir le véhicule, relâcher la pédale d'accélérateur et appliquer les freins. Le moteur électrique fournit une force de freinage supplémentaire lorsque la pédale de freins est enfoncée.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Levier de frein de stationnement

AVERTISSEMENT ! Un véhicule en roue libre peut causer des blessures graves. Toujours serrer le frein de stationnement lorsque le véhicule est laissé sans surveillance. Retirer la clé du contact afin d'empêcher toute utilisation non autorisée.

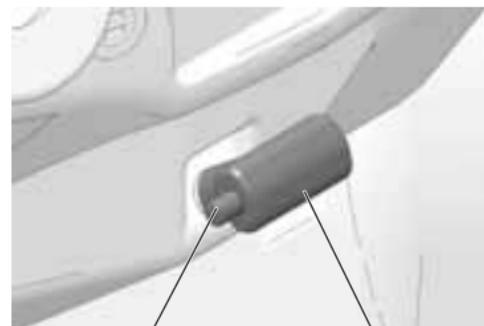
Si la clé est mise en position arrêt avant de serrer le frein de stationnement, une alerte retentira. Serrer le frein de stationnement pour désactiver l'alerte.

Quand le frein de stationnement est serré et que le témoin des freins est allumé, le véhicule ne bougera pas.

Toujours freiner avant de serrer ou desserrer le frein de stationnement. Pour serrer le frein de stationnement, tirer le levier de frein de stationnement légèrement vers le haut et le centre du véhicule. Pour desserrer le frein de stationnement, appuyer et garder enfoncé le levier de désengagement du frein de stationnement et mettre le levier en position désengagée.

AVIS : S'assurer de desserrer le frein de stationnement complètement avant de conduire. Autrement, une surchauffe des freins arrière pourrait s'ensuivre.

NOTA : Le frein de stationnement est réglable et doit être vérifié aux intervalles indiqués dans le Tableau d'entretien périodique à partir de la page 104. Votre concessionnaire agréé peut vous aider.



Désengagement
du frein de
stationnement

Levier de
frein de
stationnement

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Bloc-batterie

Votre véhicule est muni d'un bloc-batterie. Ce bloc-batterie fournit l'alimentation nécessaire au fonctionnement du véhicule.

Ces batteries fonctionnent plus efficacement lorsqu'elles sont entièrement rechargées de façon régulière. *Recharger les batteries quotidiennement ou après chaque utilisation du véhicule.*

AVIS : Chaque véhicule est programmé en usine pour un type de batterie particulier. Changer de type de batterie ne peut être fait que par un technicien d'entretien agréé. Votre concessionnaire agréé GEM peut s'occuper de l'entretien lié aux batteries.

Pour accéder au bloc-batterie, retirer tout accessoire installé à l'arrière sur le véhicule. Consulter la page 87. Retirer les fixations du couvercle d'accès au bloc-batterie et enlever le couvercle.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Conseils sur le rendement des batteries

- Les batteries neuves ne fonctionneront pas à pleine capacité que lorsqu'elles auront été déchargées et rechargées de 20 à 30 fois.
- Les batteries doivent être chargées complètement avant la première utilisation.
- Recharger les batteries quotidiennement ou après chaque utilisation du véhicule.
- Toujours maintenir les batteries à des niveaux de charge complète. Pour une plus grande durée utile des batteries, éviter de laisser les batteries se décharger de plus de 80 %.
- Les batteries doivent être à la température de la pièce au moment de la recharge. Ne pas charger les batteries à des températures de 43 °C (110 °F) ou supérieures.
- Les conditions de route, le terrain, la température et les habitudes de conduite peuvent avoir un effet sur la capacité.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Chargeur à bord

Le chargeur de batterie à bord se trouve sous le capot.

L'état de charge des batteries est affiché dans le centre d'information de bord et la lettre « C » s'affiche pendant la recharge du véhicule.

Lorsque qu'aucune utilisation du véhicule n'est prévue pendant 10 jours ou plus, connecter le chargeur. L'état de charge des batteries sera contrôlé et la recharge débutera automatiquement dès que l'état de charge chute sous 97 % ou s'il s'est écoulé plus de 28 jours depuis la dernière recharge complète.

Cela fonctionne de façon idéale avec les batteries AGM (séparateurs en fibre de verre microporeuse) scellées qui ne demandent aucun entretien. Les accumulateurs au plomb remplis d'eau demanderont une certaine attention afin d'assurer un niveau adéquat du liquide. Consulter la page 130.

IMPORTANT : Éviter les températures extrêmes lorsque vient le temps de choisir un espace de rangement.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Chargeur à bord

Si la tension combinée de toutes les batteries atteint 36 V ou moins, une fonction de sûreté intégrée au chargeur à bord empêchera le chargeur de s'activer. Le cas échéant, utiliser une autre méthode de charge. Consulter la page 71.

Charge des batteries

AVERTISSEMENT ! L'utilisation d'une rallonge électrique non recommandée peut provoquer un incendie, des dommages causés par la chaleur ou une défectuosité du chargeur, pouvant potentiellement entraîner la mort ou des blessures graves. Toujours utiliser le type recommandé de rallonge électrique pour charger les batteries.

Conseil : Ne pas utiliser de rallonge électrique de type à disjoncteur de fuite à la terre (GFI) sur une prise protégée par disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).

AVERTISSEMENT ! La charge des batteries sur un circuit de capacité inférieure et/ou l'utilisation d'un cordon allant de la prise de courant au véhicule qui n'a pas le calibre suffisant peuvent provoquer un incendie.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Charge des batteries

AVERTISSEMENT ! Le fait d'effectuer la charge des batteries sans aération adéquate peut provoquer une explosion. De l'hydrogène volatile se libère pendant la charge et peut s'accumuler en formant des poches au plafond. Toujours garantir un minimum de cinq (5) changements d'air à l'heure dans l'aire de charge. Ne jamais charger les batteries dans un lieu potentiellement exposé à des flammes ou à des étincelles, y compris les aires contenant des chaufferettes et des fournaies à gaz ou au propane. Ne pas fumer dans l'aire de charge.

Votre véhicule est muni d'une prise de recharge standard ou d'une prise de recharge rapide. La prise de recharge de la batterie est située à l'arrière du capot, juste sous le pare-brise.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

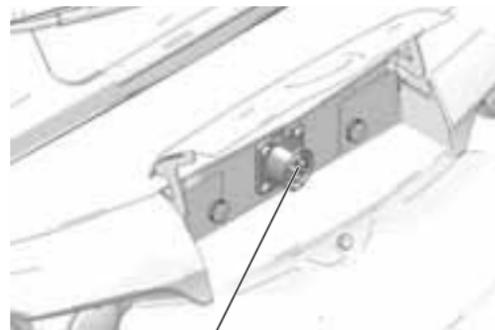
Charge des batteries

Prise de recharge standard

Les renseignements suivants concernent l'utilisation d'une prise de recharge standard. Consulter la page 70 pour obtenir les renseignements concernant l'utilisation d'une prise de recharge rapide.

En chargeant le véhicule, toujours utiliser une rallonge électrique standard mise à la terre à trois conducteurs faisant partie des types suivants :

- Rallonge mise à la terre de calibre 12 à trois conducteurs, de 15,25 m (50 pi) ou moins.
- Rallonge mise à la terre de calibre 14 à trois conducteurs, de 7,6 m (25 pi) ou moins.



Prise de recharge

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

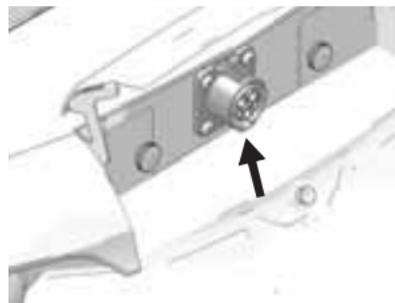
Batteries

Charge des batteries

Toujours prendre ces précautions lors de la charge :

- Placer le véhicule sur une surface de niveau. Veiller à ce que l'endroit où l'on effectue la charge soit bien aéré.
- Veiller à ce que la clé de contact soit à la position arrêt (OFF).
- Toujours utiliser le type de rallonge électrique recommandé.
- Inspecter la rallonge électrique à la recherche de fissures ou de connexions lâches et de fils effilochés. Ne jamais utiliser une rallonge électrique endommagée.
- Toujours connecter le cordon de charge à la prise de charge du véhicule en premier, puis connecter le cordon dans une prise murale.

(suite sur la page suivante)



1. Connecter au véhicule.



2. Connecter à la prise.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Charge des batteries

Conseil : Utiliser toujours une prise à disjoncteur de 15 A, 110 V c.a. Il est recommandé d'utiliser une prise avec dispositif de protection contre les défauts de terre. Consulter son concessionnaire GEM agréé si aucune prise à disjoncteur de fuite à la terre n'est accessible au lieu de recharge régulier.

- Veiller à ce que le chargeur soit branché à un circuit réservé afin de prévenir la surcharge. Si l'on charge plusieurs véhicules en même temps, chaque véhicule doit être branché à son propre circuit réservé.
- En déconnectant le chargeur, toujours déconnecter la rallonge électrique de la prise murale en premier, puis déconnecter la rallonge du véhicule.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

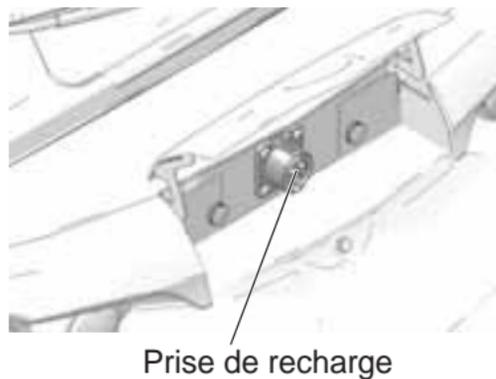
Batteries

Charge des batteries

Prise de recharge rapide

Les renseignements suivants concernent l'utilisation d'une prise de recharge rapide. Consulter la page 67 pour obtenir les renseignements concernant l'utilisation d'une prise de recharge standard.

1. Utiliser toujours des bornes de recharge et des connecteurs approuvés SAE J1772.
2. Pour débiter la recharge, aligner et insérer le connecteur de borne de recharge dans la prise jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Les témoins sur la borne de recharge indiqueront que la recharge est en cours dès que la connexion est établie.
4. Pour retirer le connecteur après la fin du cycle de recharge, appuyer sur le bouton de déclenchement et enlever le connecteur en tirant.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Autre méthode de charge des batteries

Si la tension combinée de toutes les batteries atteint 36 V ou moins, une fonction de sûreté intégrée au chargeur à bord empêchera le chargeur de s'activer. Utiliser une autre méthode de charge pour ajouter une petite charge à chaque batterie séparément. Le chargeur à bord peut ensuite s'activer correctement pour recharger toutes les batteries à une pleine charge.

Utiliser un chargeur de batterie de 12 V pour charger des batteries de 12 V. Charger chaque batterie individuellement.

Utiliser un chargeur de batterie de 12 V pour charger des batteries de 6 V. Charger en quatre groupes, chacun étant constitué de deux batteries à câblage séquentiel.

Conseil : Il n'est pas nécessaire de retirer ou de débrancher les connexions des bornes de batterie en utilisant l'autre méthode de charge.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Autre méthode de charge des batteries

1. Régler le chargeur de batterie au réglage d'ampères moyen (10 à 30 A).
2. Charger chaque batterie pendant 10 à 20 minutes.
3. Passer rapidement d'une batterie à l'autre, étant donné qu'il s'agit d'une charge résiduelle qui se dissipera sur une courte période.
4. Une fois la dernière batterie chargée, retirer le fils conducteurs du chargeur à bord et connecter le véhicule.
5. Si le chargeur à bord ne reconnaît pas la charge résiduelle et qu'il s'active, répéter l'autre méthode de charge.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Précautions de manutention des batteries

AVERTISSEMENT ! Durant la charge des batteries, ne travailler ni à l'intérieur ni auprès du compartiment des batteries, ni sur un autre composant électrique du véhicule, quel qu'il soit.

AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer un entretien du système électrique du véhicule, débrancher toujours le connecteur d'alimentation principale en premier, puis débrancher toutes les autres connexions électriques accessoires et ensuite débrancher le câble négatif de la batterie de 12 V (le cas échéant) et la borne négative du bloc-batterie principal. Consulter la page 55. Ceci désactivera le véhicule en déconnectant le bloc-batterie du moteur. Il ne désactive pas le bloc-batterie. Une TENSION ÉLEVÉE est présente aux bornes de batterie et au contacteur. UNE TENSION ÉLEVÉE EST TOUJOURS PRÉSENTE SUR LA BATTERIE. NE PAS TOUCHER AUX BORNES DE BATTERIE.

- Toujours veiller à ce que tous les accessoires électriques de 12 V soient directement mis à la terre sur la borne négative (-) de la plaquette à bornes. Ne jamais utiliser le châssis ou le corps comme connexion de mise à la terre. Consulter la page 77.
- Veiller à ce que les bouchons d'aération soient bien en place pendant l'utilisation du véhicule et la charge des batteries.

(suite à la page suivante)

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Précautions de manutention des batteries

- Ne jamais connecter un accessoire de 12 V directement aux batteries. Toujours connecter tout accessoire électrique à la plaquette à bornes de 12 V. Consulter la page 77.
- Ne jamais connecter de câbles de démarrage aux batteries de ce véhicule.
- Pour faire l'entretien du véhicule, toujours porter des lunettes de sécurité ou une protection oculaire approuvée. Porter un écran facial intégral et des gants pour travailler sur ou autour des batteries et des connecteurs électriques.
- Utiliser uniquement des outils isolés pour travailler dans le compartiment des batteries.
- Toujours veiller à ce que les bornes et les connexions de batterie soient propres et sans corrosion. Consulter les pages 126 et 132.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Performance de la batterie au lithium-ion BRAMMO® à basses températures

Entreposage du véhicule dans des conditions de gel

- Les batteries au lithium-ion Brammo dans votre véhicule ne pourront pas être rechargées à moins que la température interne de la batterie soit égale ou supérieure à 5 °C (41 °F).
- Lorsque la température ambiante est égale ou supérieure à -27 °C (-16 °F), les chauffe-batteries utiliseront l'énergie du bloc-batterie pour réchauffer les batteries jusqu'à une température interne de 5 °C (41 °F) qui rend la recharge des batteries possible.
- Les chauffe-batteries ne fonctionneront pas lorsque la température ambiante est inférieure à -27 °C (-16 °F).
- Lorsque la température ambiante est inférieure à -27 °C (-16 °F), le véhicule devrait rester entreposé jusqu'à ce que la température ambiante soit égale ou supérieure à -27 °C (-16 °F).

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Performance de la batterie au lithium-ion BRAMMO® à basses températures Entreposage du véhicule dans des conditions de gel

*Si la température ambiante risque de baisser sous le point de congélation
durant l'entreposage :*

- Vous devez toujours vous assurer que l'état de charge des batteries est de 20 % minimum.
- Vous devez toujours brancher le chargeur pour s'assurer que les batteries peuvent faire fonctionner les chauffe-batteries et recharger les batteries, au besoin.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Connexions de la plaquette à bornes de 12 V

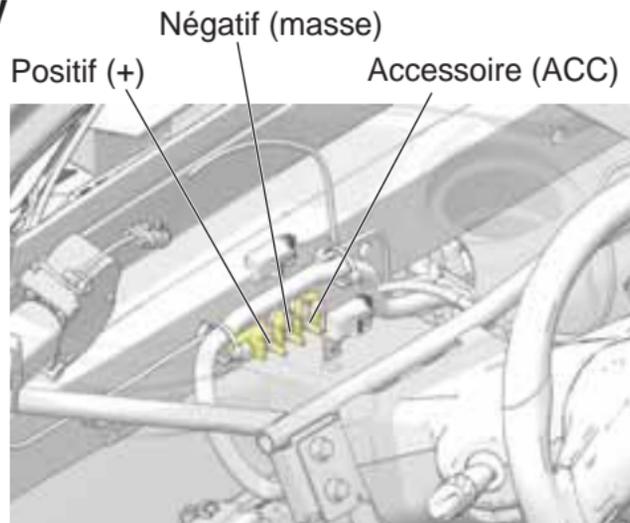
Retirer le tableau de bord supérieur pour accéder à la plaquette à bornes de 12 V. Consulter la page 110.

Toujours veiller à ce que tous les accessoires électriques de 12 V soient directement mis à la terre sur la borne négative (-) de la plaquette à bornes. Ne jamais utiliser le châssis ou le corps comme connexion de mise à la terre.

Utiliser la borne positive (+) seulement pour les accessoires qui nécessitent une alimentation constante (lorsque la clé de contact est à la position arrêt [OFF]).

Utiliser la borne accessoire (ACC) pour les accessoires qui nécessitent une alimentation seulement lorsque la clé de contact est à la position marche (ON).

AVIS : Pour éviter de vider complètement un système de batterie, installer toujours un accessoire en suivant exactement les directives d'installation fournies.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

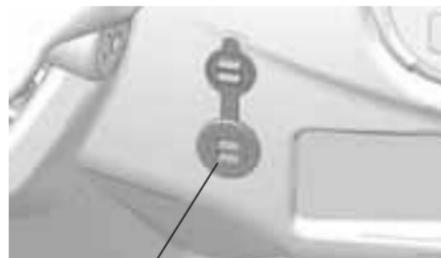
Port USB

AVIS : Ne pas brancher de dispositifs nécessitant une puissance supérieure à 25 W. Cela pourrait entraîner des dommages au système électrique du véhicule ou griller un fusible d'accessoire.

Le fusible pour le port USB se trouve sous le capot dans le bloc fusibles. Utiliser toujours des fusibles du même type et du même calibre.

Plafonnier

Pour allumer et éteindre les plafonniers, appuyer sur le commutateur situé sur le tableau de bord entre les porte-gobelets.



Port USB

Commutateur
du plafonnier



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Portières

Des portières accessoires sont disponibles pour la plupart des modèles. Les options comprennent des portières souples, des portières rigides avec glaces à manivelle et verrous, des demi-portières et des quarts de portières.

AVERTISSEMENT ! Les portières n'offrent aucune protection structurelle en cas d'accident et ne changent pas les caractéristiques de carrosserie ouverte du véhicule. Les portières offrent une protection seulement contre les conditions climatiques. Toujours porter votre ceinture de sécurité. Le fait de ne pas utiliser les ceintures de sécurité expose le conducteur et les passagers à un plus grand risque de blessures graves ou de mort en cas d'accident.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Réglage du siège

Les sièges peuvent être avancés ou reculés. Le levier de réglage du siège est situé directement sous le siège à l'avant.

1. Déplacer le levier de réglage vers la gauche et glisser le siège à la position désirée.
2. Relâcher le levier.
3. S'assurer que le siège s'enclenche bien en place. Vérifier le loquet du siège en s'assoyant sur le siège et en tentant de le glisser vers l'avant et vers l'arrière.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Ceintures de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas utiliser correctement les ceintures de sécurité et les dispositifs de retenue pour enfants peut entraîner des blessures graves ou la mort. Toujours respecter les exigences prévues par la loi relatives aux ceintures de sécurité et aux dispositifs de retenue pour enfants utilisés dans les véhicules routiers.

- Toujours s'assurer que les ceintures de sécurité du conducteur et de tous les passagers sont attachées avant d'utiliser le véhicule.
- Les femmes enceintes doivent porter la ceinture abdominale par-dessus les cuisses et aussi ajustée que possible autour des hanches. Garder la ceinture abdominale basse de façon à ce qu'elle ne passe pas en travers de l'abdomen.
- Le conducteur et tous les passagers sont assujettis aux mêmes obligations légales concernant l'utilisation des ceintures de sécurité, comme les occupants des autres véhicules routiers. Toujours s'assurer que les enfants sont correctement retenus. Les enfants de 12 ans et moins *doivent* prendre place sur un siège arrière. Les bébés *doivent toujours* être installés dans un dispositif de retenue sur le siège arrière. Utiliser le type de dispositif de retenue qui convient à l'enfant. En utilisant un dispositif de retenu pour enfant, toujours suivre les indications du fabricant concernant l'installation et l'utilisation adéquates dans un véhicule ne comportant qu'un système de retenue avec ceinture épaulière/abdominale. Visiter le www.seatcheck.org ou composer le 1-866-SEATCHECK pour obtenir de l'information plus précise concernant les dispositifs de retenue pour enfants.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Ceintures de sécurité

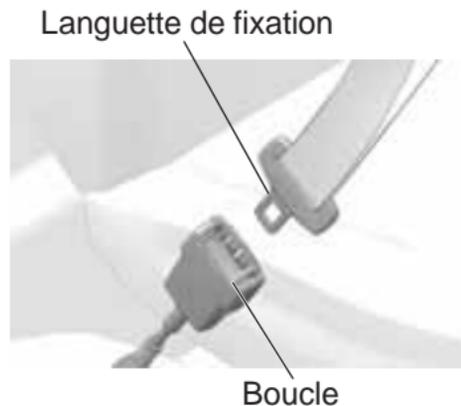
Utilisation correcte de la ceinture de sécurité

Ce véhicule est équipé de ceintures de sécurité diagonales à trois points d'attache pour tous les occupants. Toujours s'assurer que les ceintures de sécurité du conducteur et de tous les passagers sont attachées avant de conduire le véhicule.

Lorsque la clé est mise à la position marche (ON), le témoin lumineux de ceinture de sécurité s'allumera si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée.

Pour régler correctement la ceinture de sécurité, procéder comme suit :

1. Tirer le loquet de la ceinture de sécurité vers le bas et en diagonale sur votre poitrine vers la boucle située sur le rebord intérieur du siège.
2. Glisser la boucle le long de la sangle sur la longueur nécessaire pour que la ceinture passe autour des hanches. La ceinture devrait bien s'ajuster sur vos hanches et en diagonale sur votre poitrine. S'assurer que la ceinture n'est pas vrillée.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Ceintures de sécurité

Utilisation correcte de la ceinture de sécurité

3. Enfoncer la languette de fixation dans la boucle jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.
4. Relâcher la sangle et la ceinture se serre automatiquement.
5. Pour tendre la ceinture abdominale, tirer la ceinture diagonale vers le haut. Pour desserrer la ceinture abdominale si elle est trop serrée, incliner la boucle et allonger légèrement la ceinture en tirant.
6. Pour dégager la ceinture de sécurité, appuyer sur le bouton carré rouge au centre de la boucle. Au besoin, glisser la boucle le long de la sangle pour que la sangle rentre complètement.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Ceintures de sécurité

Conseils de sécurité relatifs aux ceintures de sécurité

- Sur le siège arrière, il est possible qu'il soit difficile de serrer la ceinture de sécurité sur le dispositif de retenue pour enfants car la boucle ou la languette de fixation est trop près de l'ouverture de la glissière de la ceinture, sur le dispositif de retenue. Détacher la languette de fixation de la boucle et tourner plusieurs fois la sangle courte à boucle pour la raccourcir. Insérer la languette de fixation dans la boucle avec le bouton de dégagement vers l'extérieur.
- S'il n'est toujours pas possible de serrer la ceinture en utilisant un dispositif de retenue pour enfant, ou si le fait de tirer ou pousser sur le dispositif de retenue détend la sangle, détacher la languette de fixation de la boucle, retourner la boucle et insérer de nouveau la plaque dans la boucle. S'il n'est toujours pas possible de bien fixer le siège de sécurité pour enfant, essayer une position de siège différente.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Ceintures de sécurité

Inspection de ceintures de sécurité

Vérifier le bon fonctionnement des ceintures de sécurité avant chaque utilisation du véhicule.

1. Enfoncer la languette de fixation dans la boucle jusqu'à ce qu'elle s'encliquette. La languette de fixation doit s'insérer en douceur dans la boucle. Son verrouillage sécurisé est indiqué par un déclic.
2. Appuyer sur le bouton de dégagement rouge du centre de la boucle pour vérifier qu'elle se déverrouille facilement.
3. Tirer complètement sur chaque ceinture de sécurité et vérifier la présence de dommages sur toute sa longueur, incluant coupures, usure, effilochage ou raideur. En cas de dommage quel qu'il soit, ou si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, faire inspecter et/ou remplacer le système de ceintures de sécurité par un concessionnaire agréé.
4. Pour retirer la saleté et les débris des ceintures de sécurité, utiliser une éponge pour nettoyer les sangles avec de l'eau et du savon doux. Ne pas employer d'agent blanchissant, de teinture ni de détergents ménagers.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Chaîne stéréo (en option)

La chaîne stéréo en option est montée dans le tableau de bord et comporte des haut-parleurs, une radio FM, des capacités MP3 et des fonctions Bluetooth. Consulter le Manuel d'utilisation de la chaîne stéréo pour tous les détails de son utilisation.

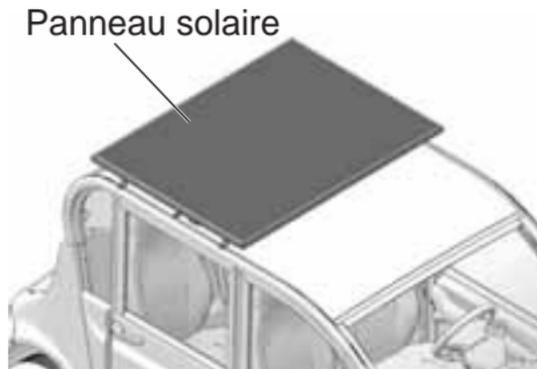


Stéréo

Panneau solaire (option)

Le panneau solaire offert en option est fixé sur le toit du véhicule. Consulter le Manuel d'utilisation du panneau solaire pour connaître les détails.

AVERTISSEMENT ! Ne pas empiler d'objets sur le panneau solaire. Ne jamais dépasser le PNBV ou le PNBE.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Accessoires arrière (en option)

Des options d'accessoires arrière sont offertes. Ces accessoires arrière sont interchangeables.



TrunkBack™



LinksBack™

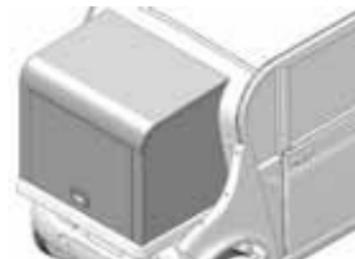


Plate-forme courte avec porte-bagages



Plate-forme courte



Plate-forme courte avec côtés solides



Plate-forme courte avec StakeBack™

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Accessoires arrière (en option)

AVERTISSEMENT ! Ne jamais transporter de passager sur un accessoire arrière. Ne pas surcharger un accessoire arrière. Le fait de surcharger le véhicule peut réduire la stabilité et la maniabilité et potentiellement provoquer une perte de contrôle. *Ne jamais excéder le PNBV ni le PNBE du véhicule.* Consulter la page 22.

AVIS : Utiliser seulement des accessoires arrière approuvés pour les véhicules GEM. Les autres accessoires risquent d'endommager le système de verrouillage ou le véhicule et annulent la garantie.

1. Retirer le contenu de l'accessoire installé à l'arrière.
2. Retirer les boulons de fixation.
3. Saisir fermement l'accessoire installé à l'arrière et le retirer du véhicule.

Ensemble de poignées de maintien (standard)

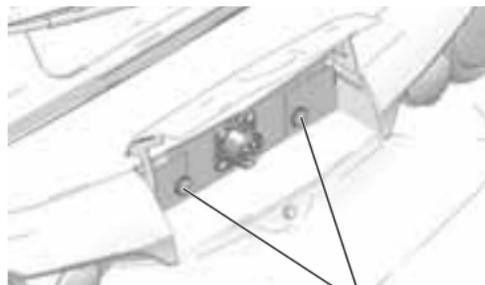
Il est possible d'ajouter des poignées de maintien à chaque position de siège pour faciliter l'entrée et la sortie des passagers du véhicule. Les poignées de maintien intérieures ne sont pas conçues pour retenir les passagers dans le véhicule. Toujours s'assurer que les ceintures de sécurité du conducteur et de tous les passagers sont attachées avant de conduire le véhicule.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Capot

Retirer le capot pour accéder à la boîte à fusibles, au réservoir de liquide lave-glace (le cas échéant), au connecteur d'alimentation principal et aux connecteurs d'accessoires électriques.

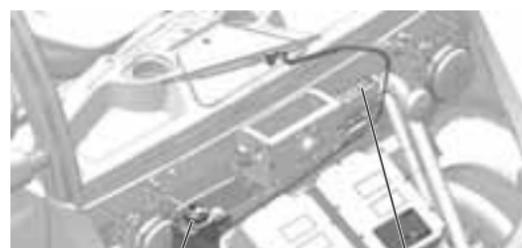
1. Retirer les deux vis du capot se trouvant sous la trappe de l'orifice de recharge.
2. En gardant le capot parallèle au sol, tirer le capot vers l'avant pour le dégager des passe-fils. Soulever avec précaution le capot du véhicule.



Étape 1



Étape 2



Réservoir de liquide
lave-glace

Boîte à fusibles

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Attelages

Un attelage arrière (si installé) est conçu pour un usage hors route léger. L'utilisation d'un attelage n'est pas approuvée pour la conduite sur la route.

AVERTISSEMENT ! *Ne jamais excéder le PNBV ni le PNBE du véhicule. Consulter la page 22.*

Pare-chocs chromés/pare-chocs robustes (en option)

Les pare-chocs avant chromés visent essentiellement à rehausser l'apparence et protégeront les panneaux de carrosserie contre les bosses et les rayures mineures. Ils n'offrent pas de protection au véhicule en cas de collision frontale.

AVIS : Ne jamais utiliser son véhicule GEM pour pousser. Cela pourrait entraîner des dommages au véhicule.



Chaufferette/ventilateur ou ventilateur seulement (options)

Le dispositif de chaufferette sert à fournir de la chaleur dans le véhicule. Le commutateur se trouve sur la console. Placer le commutateur en position chaleur (HEAT). Déplacer le commutateur vers la position ventilateur (FAN) pour ventiler sans chaleur.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Pare-brise chauffé (en option)

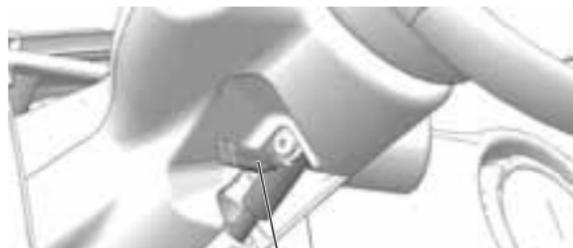
Le pare-brise chauffant possède des éléments chauffants à l'intérieur de la vitre pour faciliter le désembuage du pare-brise.

Appuyer sur le commutateur de pare-brise chauffant sur la console pour activer les éléments chauffants. Un témoin sur le commutateur s'allume lorsque les éléments chauffent.

Appuyer de nouveau sur le commutateur pour désactiver les éléments chauffants. Si les éléments chauffants ne sont pas désactivés, ils s'éteindront automatiquement après cinq minutes de fonctionnement.

Colonne de direction à inclinaison réglable (en option)

1. Déplacer et tenir le levier d'inclinaison vers l'avant ou l'arrière pour desserrer le verrou.
2. Régler la colonne de direction à la position désirée.
3. Remettre le levier en position centrale pour verrouiller la colonne de direction.



Levier d'inclinaison

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

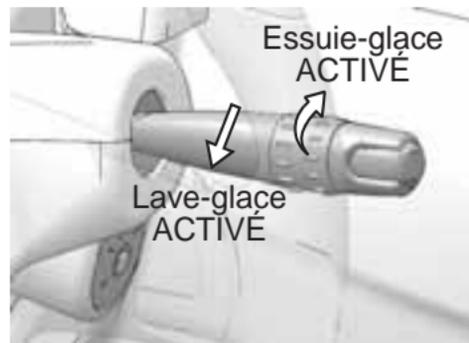
Lave-glace (en option)

Tourner le cylindre moleté vers l'avant pour activer les essuie-glaces.

Tirer le levier de commande vers le siège du conducteur pour activer le lave-glace.

Vérifier fréquemment le niveau du liquide dans le réservoir de lave-glace. Lorsque le niveau est bas, retirer le bouchon et ajouter du lave-glace antigel (pas de l'antigel pour radiateur) garantissant une protection jusqu'à $-31\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-25\text{ }^{\circ}\text{F}$). Faire fonctionner le système pendant quelques secondes pour évacuer tout eau résiduelle.

AVERTISSEMENT ! Les solvants de lave-glace commercial sont inflammables. Éloigner les étincelles, les flammes et les cigarettes. Manipuler les liquides avec précaution.



Réservoir du lave-glace

▲ AVERTISSEMENT

Si le véhicule n'est pas utilisé correctement, une collision, une perte de contrôle, un accident ou un retournement risquent de se produire, entraînant des blessures graves ou la mort. Lire et bien comprendre tous les avertissements de sécurité figurant dans la section Sécurité de ce manuel d'utilisation.

Inspection avant la conduite

Le fait de ne pas inspecter le véhicule et de ne pas s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement avant de l'utiliser accroît les risques d'accident. Toujours inspecter le véhicule avant chaque utilisation pour s'assurer de la sécurité de son fonctionnement.

Élément	Remarques	Page
Accélérateur	Vérifier le bon fonctionnement.	60
Système de freinage/course de la pédale de frein	Vérifier le bon fonctionnement.	106
Liquide de freins	S'assurer que le niveau est adéquat.	106
Témoins lumineux/commutateurs	Vérifier le fonctionnement.	–
Phare	Vérifier le fonctionnement.	119
Feu d'arrêt/feu arrière	Vérifier le fonctionnement.	–

FONCTIONNEMENT

Inspection avant la conduite

Élément	Remarques	Page
Clignotants	S'assurer que tous les clignotants fonctionnent.	37
Rétroviseurs	Ajuster les rétroviseurs pour avoir une vue des côtés et de l'arrière adéquate.	–
Klaxon	Vérifier le fonctionnement.	38
Ceintures de sécurité	Vérifier la présence de dommages sur toute la longueur de la ceinture ainsi que le fonctionnement approprié des loquets.	85
Direction	Vérifier qu'elle fonctionne librement.	109
Pneus	Vérifier l'état et la pression de gonflage des pneus.	114 et 115
Loquets (portières/sièges/ accessoire arrière)	Veiller à ce que tous les loquets soient bien fixés.	–
Batteries	S'assurer que les charges sont complètes, que les niveaux d'eau sont adéquats et que les bornes sont propres.	126 à 133
Câbles de batterie	Vérifier si l'acheminement des câbles est adéquat et si les connexions sont bien fixées.	126
Roues/fixations	Vérifier que les fixations sont serrées.	115

Procédures de conduite

1. Déconnecter le câble de charge.
2. S'asseoir dans le siège du conducteur et boucler la ceinture de sécurité. S'assurer que les passagers sont bien assis et qu'ils ont bouclé leur ceinture de sécurité.
3. Régler les rétroviseurs au besoin.
4. Tourner la clé dans le sens horaire et amener à la position marche (ON).
5. Freiner.
6. Desserrer le frein de stationnement.
7. Déplacer le commutateur de mode de conduite au mode désiré. Consulter la page 40.
8. Observer les alentours et déterminer le trajet.
9. En gardant les deux mains sur le volant de direction, relâcher la pédale de freins et appuyer progressivement sur la pédale d'accélérateur en direction du plancher pour commencer à conduire.
10. Conduire lentement. Pratiquer les manœuvres ainsi que l'utilisation de l'accélérateur et des freins sur une surface de niveau.

FONCTIONNEMENT

Procédures de conduite

11. Avant de tourner, actionner un clignotant pour avertir les autres usagers de l'intention de tourner. Consulter la page 37.
12. Ne pas transporter un passager avant d'avoir au moins deux heures d'expérience de conduite avec ce véhicule. Autoriser les passagers à prendre place uniquement sur un siège spécifique aux passagers et veiller à ce qu'ils bouclent leur ceinture de sécurité.
13. Pour arrêter le véhicule, relâcher complètement la pédale d'accélérateur et freiner jusqu'à l'arrêt complet.

AVIS : Toujours immobiliser complètement le véhicule avant de changer la position du commutateur de mode de conduite.

14. Serrer le frein de stationnement.

AVERTISSEMENT ! Un véhicule en roue libre peut causer des blessures graves ou la mort. Toujours serrer le frein de stationnement en laissant le véhicule sans surveillance.

15. Tourner la clé de contact à la position arrêt (OFF).
16. Recharger les batteries quotidiennement ou après chaque utilisation du véhicule.

Conduite en marche arrière

Suivre les précautions suivantes pour conduire en marche arrière :

1. Toujours vérifier s'il y a des obstacles ou des personnes derrière le véhicule. Toujours inspecter le champ de vision à droite et à gauche avant de faire marche arrière.
2. Éviter de faire marche arrière sur les pentes.
3. Reculer lentement.
4. Freiner *légèrement* pour arrêter.
5. Éviter de prendre des virages serrés.
6. Ne jamais accélérer soudainement.

FONCTIONNEMENT

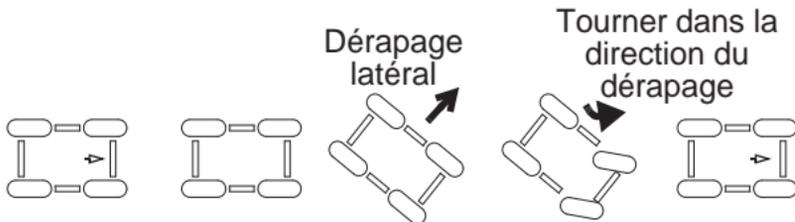
Conduite sur surfaces glissantes

⚠ AVERTISSEMENT

Un dérapage ou un glissement peut provoquer une perte de contrôle ou un retournement (si la traction des pneus se rétablit inopinément). En conduisant sur des surfaces glissantes, réduire la vitesse et redoubler de prudence pour minimiser les risques de perte de contrôle causée par un dérapage ou un glissement. Ne pas conduire sur des surfaces excessivement glissantes.

En conduisant sur des surfaces glissantes telles un pavé humide ou glacé ou du gravier meuble, prendre les précautions suivantes :

1. Ne pas conduire sur des surfaces excessivement glissantes.
2. Ralentir avant de conduire sur une surface glissante.
3. Éviter les virages brusques et serrés pouvant causer un dérapage.
4. En cas de dérapage, tourner le volant dans la direction du dérapage. *Ne jamais freiner pendant un dérapage.*



Stationnement du véhicule

1. Freiner. Arrêter le véhicule sur une surface de niveau.
2. Lors du stationnement à l'intérieur d'un garage ou autre bâtiment, s'assurer que le local est suffisamment aéré et que le véhicule se trouve à l'écart de toute source de flammes ou d'étincelles, y compris tout appareil comportant une veilleuse.
3. Déplacer le commutateur de mode de conduite au point mort.
4. Serrer le frein de stationnement.
5. Tourner la clé de contact à la position arrêt (OFF). Retirer la clé du contact afin d'empêcher toute utilisation non autorisée.

FONCTIONNEMENT

Stationnement sur une pente

Éviter le stationnement en pente si possible. Si cela est inévitable, suivre les précautions suivantes :

- En stationnant dans un espace libre, toujours caler les roues du côté descendant de la pente après avoir coupé le contact.
- En stationnant en parallèle dans une courbe, rapprocher le véhicule de la courbe. Si le devant du véhicule est orienté dans le sens descendant d'une pente, tourner le volant de direction vers la courbe. Le devant des pneus avant doit être tourné vers la courbe. Si le devant du véhicule est orienté dans le sens montant d'une pente, tourner le volant de direction à l'opposé de la courbe. La partie arrière des pneus avant doit être orientée vers la courbe.
- Serrer le frein de stationnement.

Remorquage des charges (eL XD)

Ce véhicule est conçu pour transporter ou remorquer des poids spécifiques. Toujours lire et comprendre les avertissements sur la répartition des charges, figurant sur les étiquettes d'avertissement. Consulter la page 16.

La charge totale (conducteur, passager, accessoires, charge et poids exercé sur l'attelage) ne doit pas dépasser la capacité pondérale maximale du véhicule.

Toujours suivre les précautions suivantes pour le remorquage :

1. Ne jamais dépasser un poids de flèche d'attelage de 68 kg (150 lb) sur le support d'attelage.
2. Ralentir pendant les remorquages. Lors du remorquage, la distance de freinage est plus grande.
3. Ne pas remorquer un poids supérieur à celui recommandé pour le véhicule.
4. Ne pas accrocher la remorque ailleurs que sur le support d'attelage de remorque. Ne pas accrocher la remorque à un autre endroit sur le véhicule.

FONCTIONNEMENT

Transport du véhicule

AVIS : Le remorquage d'un véhicule GEM peut gravement endommager le véhicule. Une défectuosité du véhicule résultant de son remorquage avec un diabolos annulera la garantie.

Pour transporter le véhicule GEM dans une remorque, toujours utiliser une remorque dont la capacité de charge nominale est supérieure au poids à vide du véhicule GEM additionné du poids de tout accessoire installé ou de toute charge transportée. Consulter la section des spécifications à partir de la page 140.

Toujours arrimer le châssis du véhicule GEM à l'unité de transport au moyen de sangles adéquates. Toujours fixer solidement les sangles au châssis auxiliaire avant et au châssis arrière du véhicule GEM. Ne jamais fixer d'attaches sur toute partie de la carrosserie en plastique ou à des composants du panneau de plancher.

Si possible, transporter le véhicule dans une remorque fermée. Respecter les lignes directrices suivantes en transportant le véhicule dans une remorque ouverte.

1. Toujours transporter le véhicule GEM orienté vers le devant de la remorque.
2. Serrer le frein de stationnement. Retirer la clé pour prévenir une perte.

Transport du véhicule

3. Bien fixer les sièges, le capot et tout élément pouvant s'endommager ou se déplacer en raison de vents forts. Fixer la charge solidement ou enlever la charge. Si votre véhicule est équipé de portières rigides, abaisser toutes les glaces.
4. Ne jamais autoriser de passager sur une remorque ou dans un véhicule remorqué.
5. Réduire la vitesse et conduire prudemment.

ENTRETIEN

Tableau d'entretien périodique

AVERTISSEMENT ! Pour faire l'entretien du véhicule, toujours porter des lunettes de sécurité ou une protection oculaire approuvée. Porter un écran facial intégral et des gants pour travailler sur ou autour des batteries et des connecteurs électriques. Toujours utiliser des outils isolés pour travailler sur ou près des batteries. Si ces directives ne sont pas suivies, cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

AVIS : Les connexions et les composants électriques peuvent subir des dommages s'ils sont débranchés avant la déconnexion du connecteur d'alimentation principal.

AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer un entretien du système électrique du véhicule, débrancher toujours le connecteur d'alimentation principale en premier, puis débrancher toutes les autres connexions électriques accessoires et ensuite débrancher le câble négatif de la batterie de 12 V (le cas échéant) et la borne négative du bloc-batterie principal. Consulter la page 55.

Un entretien périodique minutieux permettra d'assurer la sécurité et la fiabilité du véhicule. Inspecter, nettoyer, lubrifier, régler et remplacer les pièces selon le besoin. Lorsqu'une inspection indique la nécessité de remplacer des pièces, toujours utiliser des pièces de rechange GEM authentiques, disponibles auprès de votre concessionnaire agréé GEM.

Consigner l'entretien et les réparations dans le Registre d'entretien à partir de la page 156.

Conseil : L'entretien et les réglages sont importants pour le bon fonctionnement du véhicule. Si les procédures sécuritaires de réglage et de réparation ne sont pas familières, un concessionnaire agréé peut effectuer ces travaux.

Tableau d'entretien périodique

Entretien mensuel	Consulter la page
Vérifier le niveau du fluide de la batterie (à électrolyte liquide).	130
Laver le dessus et les cosses des batteries et laisser sécher (à électrolyte liquide).	132
Vérifier les connexions des câbles et des bornes.	126 et 127
Vérifier que l'isolant n'est pas usé et que les fils ne sont pas effilochés.	127
Vérifier la barre de retenue des batteries pour s'assurer que les batteries sont bien immobilisées.	127
Vérifier l'état d'usure et la pression de gonflage des pneus.	114
Vérifier si le niveau du liquide de freins est approprié dans le réservoir de liquide de frein.	106
Vérifier si les conduites de freins présentent des fuites.	–
Vérifier le bon fonctionnement des ceintures de sécurité.	85
Vérifier le bon fonctionnement des phares, du klaxon, des clignotants, de l'essuie-glace et des feux d'arrêt.	–
Vérifier le jeu du volant de direction.	109

ENTRETIEN

Freins

Liquide de freins

Inspecter le système de freinage régulièrement. Inspecter le niveau du liquide de freins avant chaque randonnée. Si le niveau de liquide baisse entre les vérifications, ajouter du liquide de freins au besoin. Votre concessionnaire agréé peut s'occuper de l'entretien.

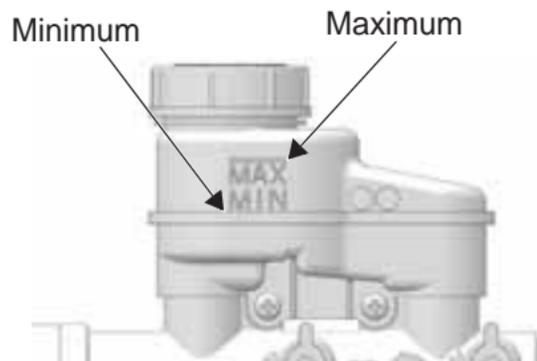
AVERTISSEMENT ! Après avoir ouvert une bouteille de liquide de freins, il faut toujours jeter la portion non utilisée. Ne jamais entreposer ou utiliser une bouteille ouverte. Le liquide de freins est un produit hygroscopique, c'est-à-dire qu'il absorbe rapidement l'humidité contenue dans l'air. Cette absorption abaisse la température d'ébullition du liquide de freins, ce qui peut provoquer un évanouissement prématuré des freins et présenter des risques d'accidents et de blessures graves.

Changer le liquide de freins à chaque deux ans ou au besoin s'il devient contaminé, si son niveau tombe au-dessous du minimum, ou si le type et la marque du liquide dans le réservoir ne sont pas connus. Toujours utiliser du liquide de freins DOT 4.

Freins

Liquide de freins

1. Placer le véhicule sur une surface de niveau.
 2. Ouvrir le capot. Le réservoir de liquide de freins se trouve du côté conducteur du véhicule, au-dessus et derrière le pneu avant.
 3. Vérifier le niveau du liquide de freins dans le réservoir. Il doit se situer entre les repères supérieur (MAX) et inférieur (MIN).
 4. Si le liquide de freins est en-dessous du repère supérieur, ajouter du liquide de freins jusqu'à ce qu'il atteigne le repère supérieur (MAX).
 5. Appuyer fermement sur la pédale de freins pendant quelques secondes et vérifier qu'il n'y a pas de fuites de liquide aux raccords.
- AVIS :** Il est possible que le liquide de freins endommage les surfaces peintes et finies. Faire attention lors du remplissage du réservoir de liquide de freins.

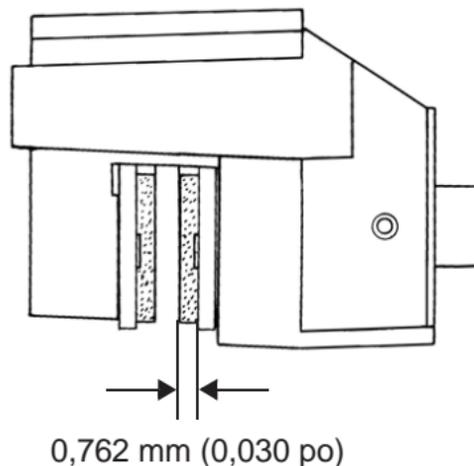


ENTRETIEN

Freins

Inspection des freins

1. Vérifier le système de freinage en vue de fuites de liquide.
2. Vérifier si la commande de la pédale de freins présente une course excessive ou est spongieuse.
3. Vérifier si les plaquettes de frein sont usées, endommagées ou desserrées.
4. Vérifier l'usure de la cannelure de disque et des plaquettes.
5. Changer les plaquettes lorsqu'elles sont usées jusqu'à une épaisseur de 0,762 mm (0,030 po).



Inspection du volant de direction

Vérifier que le volant présente le jeu spécifié et fonctionne sans à-coups.

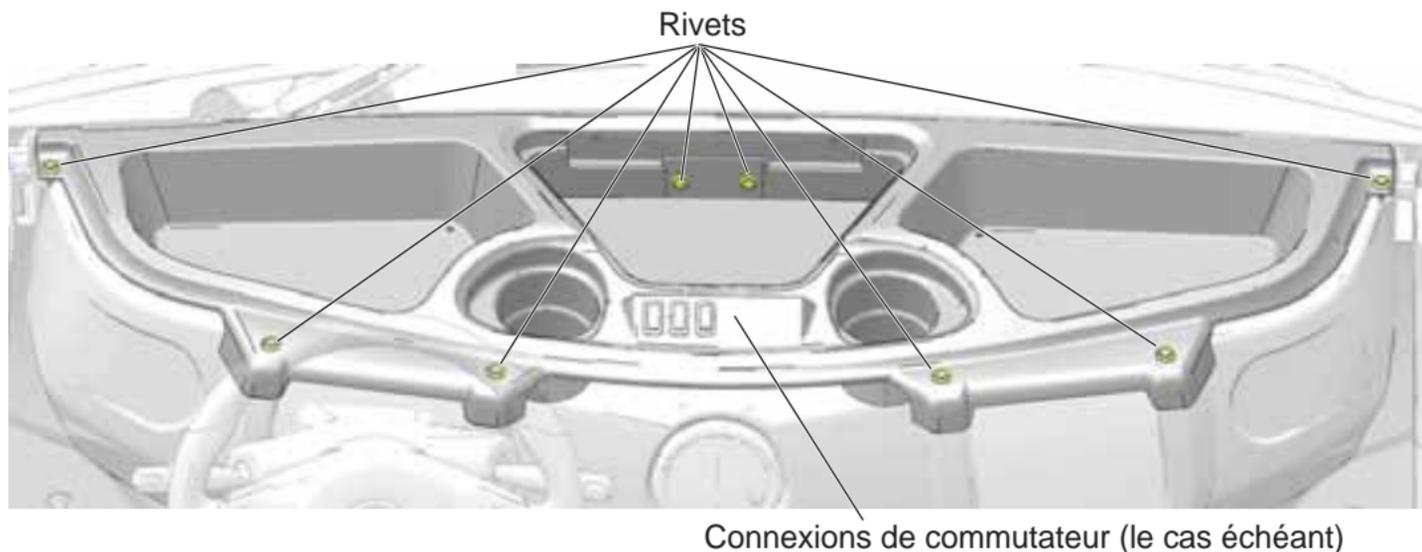
1. Placer le véhicule sur une surface de niveau.
2. Braquer légèrement vers la gauche et la droite. Il doit y avoir un jeu de 20 à 25 mm (0,8 à 1,0 po) au niveau de la jante extérieure du volant.
3. En cas de jeu excessif, de bruits suspects, de résistance ou de « grippage » du volant de direction, faire inspecter le système de direction par un concessionnaire agréé.

ENTRETIEN

Retrait/installation du tableau de bord supérieur

Certaines procédures d'entretien nécessitent l'enlèvement de la partie supérieure du tableau de bord pour accéder aux composants.

1. Retirer les huit (8) rivets à pression en plastique qui retiennent le tableau de bord au châssis. Deux de ces rivets se trouvent à l'intérieur de la boîte à gants.



Retrait/installation du tableau de bord supérieur

2. Lever légèrement le tableau de bord et déconnecter toutes les connexions de commutateur situées entre les porte-gobelets.
3. Retirer délicatement le tableau de bord du véhicule.
4. Inverser cette procédure pour réinstaller le tableau de bord.

ENTRETIEN

Fusibles et relais

AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer un entretien du système électrique du véhicule, débrancher toujours le connecteur d'alimentation principale en premier, puis débrancher toutes les autres connexions électriques accessoires et ensuite débrancher le câble négatif de la batterie de 12 V (le cas échéant) et la borne négative du bloc-batterie principal. Consulter la page 55.

En cas de pannes électriques non reliées aux batteries, un fusible peut nécessiter un remplacement. Localiser et corriger tout court-circuit qui aurait pu causer le fusible sauté, ensuite remplacer le fusible. Consulter son concessionnaire agréé GEM si un relais ou une diode semble nécessiter un remplacement.

Ouvrir le capot pour accéder à la boîte à fusibles. Voir l'étiquette fixée au couvercle de la boîte à fusibles sur laquelle la fonction et le calibre en ampères de chaque fusible apparaissent. Les fusibles étiquetés « Spare » (réserve) et « Heater Coil » (bobine de chauffe) servent pour les accessoires.



Étiquette de boîte à fusibles

Boîte à fusibles

MOTOR CONTROL RELAY	DISPLAY RELAY	CHASSIS RELAY		VCM RELAY	DC/DC RELAY
BACKUP RELAY (OPT)	HORN 10A	DRIVE 5A	CHASSIS 30A	VCM 20A	CONSTANT 5A
	INT. LIGHT 5A	WIPER 15A	ACC 15A	DISPLAY 10A	LIGHTS 15A

7H2021

Recommandations concernant les fusibles et relais

Fusibles de 12 V standard		
Application	Dimension	Emplacement
Entraînement; constant; éclairage intérieur	5 A	Boîte à fusibles de 12 V
Klaxon; affichage	10 A	Boîte à fusibles de 12 V
Essuie-glace; ACC; feux	15 A	Boîte à fusibles de 12 V
VCM	20 A	Boîte à fusibles de 12 V
Châssis	30 A	Boîte à fusibles de 12 V
Fusibles de 12 V optionnels		
Application	Dimension	Emplacement
Lithium-ion	5 A	Faisceau lithium-ion
Feu de balisage	7,5 A	Faisceau de feu de balisage
Feu de sécurité	7,5 A	Faisceau de feu de sécurité
Stéréo	10 A	Faisceau de chaîne stéréo
EPS	30 A	Faisceau EPS

Fusibles de 48 V standard		
Application	Dimension	Emplacement
Contrôleur du moteur/BMC	5 A	Boîte à fusibles de 48 V
Chargeur C.C.-C.C.	30 A	Boîte à fusibles de 48 V
Fusibles de 48 V optionnels		
Application	Dimension	Emplacement
Lithium-ion	5 A	Faisceau lithium-ion
Élément chauffant de la chaufferette	30 A	Faisceau de chaufferette
Dégivrage	30 A	Faisceau de dégivrage

AVIS : Ne pas utiliser des fusibles de 12 V pour les applications de 48 V. Ne pas utiliser des fusibles de 48 V pour les applications de 12 V. Toujours installer les fusibles comportant l'ampérage recommandé pour prévenir des dommages au système électrique.

ENTRETIEN

Pneus

⚠ AVERTISSEMENT

La conduite de votre véhicule avec des pneus usés, incorrectement gonflés, non-standard ou incorrectement installés affecte la maniabilité du véhicule, et peut entraîner des blessures graves ou la mort. Toujours suivre toutes les procédures d'entretien des pneus décrites dans ce manuel et sur les étiquettes sur le véhicule. Toujours utiliser des pneus de même taille et de même type que ceux d'origine lors du remplacement.

Pression des pneus

AVERTISSEMENT ! Une pression des pneus incorrecte peut causer la perte de contrôle et entraîner des blessures graves ou la mort.

Il est essentiel que la pression des pneus soit correcte pour une utilisation sécuritaire et confortable du véhicule. Vérifier la pression des pneus quotidiennement, ou avant chaque utilisation du véhicule. Pour vérifier les pressions des pneus recommandées, consulter l'étiquette du fabricant sur le véhicule ou les spécifications indiquées à partir de la page 140.

AVIS : Après avoir inspecté ou réglé la pression des pneus, toujours remettre en place le capuchon de valve de gonflage (le cas échéant). Cela empêchera l'humidité et la saleté de pénétrer dans la valve de gonflage, ce qui risquerait de l'endommager.

Pneus

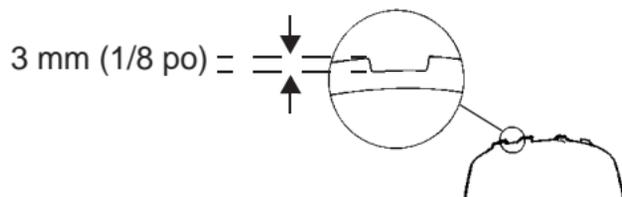
Profondeur de sculpture de pneu

Une usure accélérée des pneus peut indiquer un alignement incorrect des roues ou de mauvaises habitudes de conduite. Votre concessionnaire agréé GEM peut vous aider.

Toujours remplacer les pneus lorsque la profondeur de sculpture est usée à une épaisseur de 3 mm (1/8 po) ou moins.

Couple de serrage des écrous de roue

Inspecter les articles ci-dessous de temps à autre pour s'assurer qu'ils sont serrés, et lorsqu'ils ont été desserrés pour l'entretien. Ne pas lubrifier le pivot ni l'écrou de roue.



Aluminium coulé de 14 po,
85,4 N·m (63 lb·pi)



Acier de 13 po,
54,2 N·m (40 lb·pi)

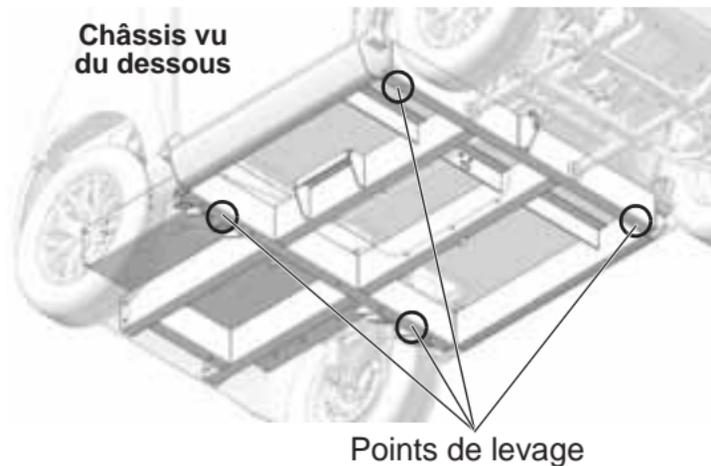
ENTRETIEN

Pneus

Retrait des roues

AVERTISSEMENT ! La chute d'un véhicule peut causer des blessures graves ou la mort. Ne jamais exposer toute partie de son corps sous un véhicule élevé. Pour accéder au-dessous du véhicule, utiliser des supports de chandelles pour automobile pour supporter le véhicule sur une surface ferme, de niveau. Votre concessionnaire agréé GEM peut vous aider.

1. Placer le véhicule sur une surface sèche, ferme et de niveau.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Tourner la clé de contact à la position arrêt (OFF).



Pneus

Retrait des roues

4. Placer des cales contre l'avant et l'arrière du pneu diagonalement opposé à la position de levage. Par exemple, si le pneu avant droit doit être changé, caler la roue arrière gauche.
 5. Utiliser un cric d'atelier de petite taille ou un cric ciseaux à bas profil uniquement. Soulever sur le côté du véhicule seulement, sur la glissière de châssis principal, au point où le support du bac ou du panneau de plancher et la glissière de châssis principal sont soudés. Autres emplacements : le longeron de châssis arrière et le centre de la traverse avant.
- AVIS :** Le levage du véhicule sur un cric à partir de tout emplacement autre que les points de levage prévus peut causer d'importants dommages au châssis ou à la carrosserie du véhicule.
6. Retirer les écrous de roue.
 7. Retirer la roue.

ENTRETIEN

Pneus

Installation des roues

AVERTISSEMENT ! Une mauvaise installation des roues peut user les pneus et nuire à la maniabilité du véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Toujours s'assurer que les écrous sont serrés au couple spécifié. Ne pas toucher aux écrous d'essieu qui comportent une goupille fendue. Votre concessionnaire agréé peut s'occuper de l'entretien.

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Mettre la roue à la bonne position sur le moyeu. Veiller à ce que la valve de gonflage soit dirigée vers l'extérieur et que la flèche de rotation pointe dans le sens de la marche avant.
3. Installer les écrous de roues et les serrer à la main.
4. Abaisser le véhicule au sol avec précaution.
5. Serrer les écrous de roue au couple spécifié. Consulter la page 115.

Feux

Un éclairage inadéquat peut réduire la visibilité durant la conduite. Nettoyer fréquemment les feux et remplacer immédiatement les ampoules grillées. Toujours vérifier que les feux sont réglés correctement pour avoir la meilleure visibilité. Lors de l'entretien d'une lampe à halogène, ne pas toucher la lampe avec les mains nues. L'huile de la peau laisse un résidu qui cause un point chaud et réduit la durée utile de l'ampoule.

Remplacement de phare

Si un phare ne fonctionne pas correctement, il est peut-être nécessaire de remplacer une ampoule grillée. Mettre de la graisse diélectrique sur la douille avant d'installer l'ampoule neuve.

Remplacement de clignotants avant/arrière et du feu d'arrêt

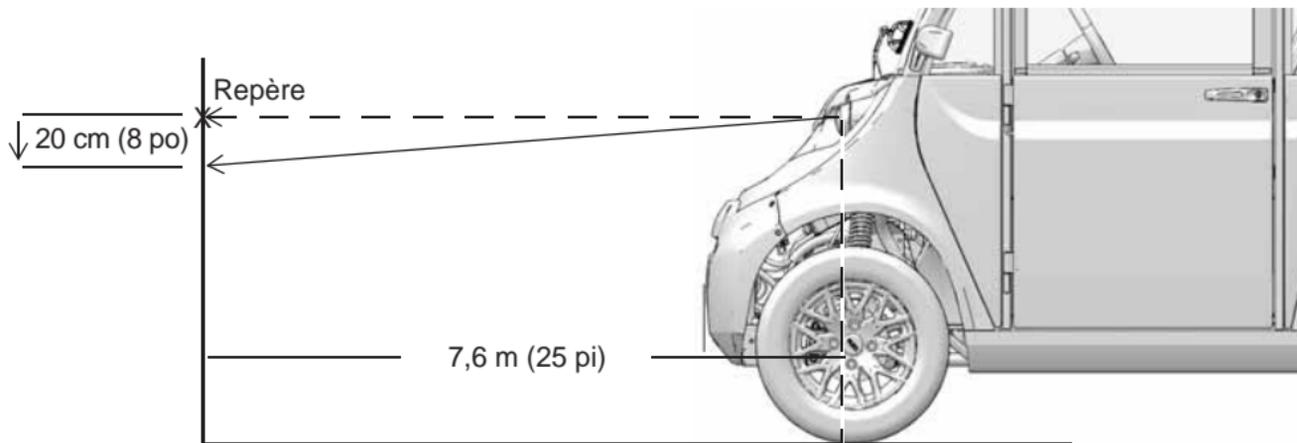
Si un clignotant à DÉL se révèle défectueux, il est nécessaire de remplacer l'ensemble en entier. Votre concessionnaire agréé peut s'occuper de l'entretien.

ENTRETIEN

Feux

Réglage du faisceau de phare

1. Garer le véhicule sur une surface de niveau et placer le phare à environ 7,6 m (25 pi) d'un mur.
2. Mesurer la distance du sol au centre du phare et tracer un repère sur le mur à la même hauteur.



Feux

Réglage du faisceau de phare

3. Freiner. Mettre la clé en position marche (ON). Mettre les phares en position feux de route.

Conseil : Le conducteur doit être assis sur le siège pendant l'étape qui suit.

4. Noter la hauteur du phare. La partie la plus intense du faisceau de phare doit se trouver à 20 cm (8 po) au-dessous du repère placé sur le mur.
5. S'il est nécessaire de régler un phare, repérer la vis de réglage sous le capot ou par le passage de roue.
6. Desserrer la vis de réglage de phare, régler le phare, puis resserrer la vis.
7. Répéter les étapes 4 à 6 jusqu'à ce que le phare soit réglé correctement.

ENTRETIEN

Batteries

⚠ AVERTISSEMENT

La tension présente dans le bloc-batterie est suffisante pour causer la mort par électrocution. À l'exception des inspections à la batterie et pour remettre de l'eau dans les batteries à électrolyte liquide, ne jamais tenter de réparer un système d'entraînement électrique, y compris le bloc-batterie, à moins d'avoir suivi une formation adéquate sur l'entretien des systèmes électriques. Votre concessionnaire agréé GEM peut s'occuper de l'entretien lié aux batteries.

⚠ AVERTISSEMENT

Les bornes, les bornes de batterie et les composants reliés contiennent du plomb et des composés de plomb qui sont des produits chimiques identifiés comme pouvant potentiellement causer le cancer et nuire à la fertilité. Toujours se laver les mains après avoir touché ou manipulé des batteries.

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de charger une batterie endommagée peut causer des blessures graves. Ne jamais tenter de charger une batterie gelée ou bombée. Disposer de la batterie de façon appropriée et installer une nouvelle batterie.

Batteries

⚠ AVERTISSEMENT

Le mauvais raccordement ou débranchement des câbles de batterie peut mener à une explosion et entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

L'électrolyte de la batterie est toxique. Il contient de l'acide sulfurique. Tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements peut causer de graves brûlures.

Antidote :

Externe : Rincer à grande eau.

Interne : Boire de grandes quantités d'eau ou de lait. Boire ensuite du lait de magnésie, un œuf battu ou de l'huile végétale. Appeler un médecin immédiatement.

Yeux : Rincer à grande eau pendant 15 minutes et demander rapidement des soins médicaux.

Les batteries produisent des gaz explosifs. Éloigner les étincelles, les flammes, les cigarettes, etc. Aérer lors de la charge ou de l'utilisation de la batterie dans un endroit clos. Toujours se protéger les yeux lors du travail à proximité d'une batterie. **GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

ENTRETIEN

Batteries

Configurations des batteries de traction

AVIS : Avant d'accéder aux batteries, veiller à ce que tout fil ou élément métallique (y compris les loquets des ceintures de sécurité) soient dégagé du compartiment à batteries afin de prévenir un court-circuit dans le système électrique.

Il existe plusieurs configurations de bloc-batterie pour les véhicules GEM.

- Quatre batteries d'accumulateurs au plomb de 12 V
- Huit batteries d'accumulateurs au plomb de 6 V
- Bloc-batterie au lithium-ion à module simple
- Bloc-batterie au lithium-ion à module double

Consulter la page 125 pour connaître l'emplacement des batteries et le mode d'accès.

Batteries

Emplacements des batteries de traction

Pour accéder au bloc-batterie, retirer tout accessoire installé à l'arrière sur le véhicule. Consulter la page 87. Retirer les fixations du couvercle d'accès au bloc-batterie et enlever le couvercle.

Toutes les configurations des batteries	
Modèle	Emplacement
GEM e2	Sous le compartiment arrière
GEM e4	Sous le compartiment arrière
GEM e6®	Sous le compartiment arrière
GEM eL XD	Sous le compartiment de plate-forme arrière

ENTRETIEN

Batteries

Inspections/entretien des batteries

AVERTISSEMENT ! Durant la charge des batteries, ne travailler ni à l'intérieur ni auprès du compartiment des batteries, ni sur un autre composant électrique du véhicule, quel qu'il soit. Avant d'effectuer un entretien du système électrique du véhicule, débrancher toujours le connecteur d'alimentation principale en premier, puis débrancher toutes les autres connexions électriques accessoires et ensuite débrancher le câble négatif de la batterie de 12 V (le cas échéant) et la borne négative du bloc-batterie principal. Consulter la page 55. Ceci désactivera le véhicule en déconnectant le bloc-batterie du moteur. Il ne désactive pas le bloc-batterie. Une TENSION ÉLEVÉE est présente aux bornes de batterie. UNE TENSION ÉLEVÉE EST TOUJOURS PRÉSENTE SUR LA BATTERIE. NE PAS TOUCHER AUX BORNES DE BATTERIE.

Vérifier les connexions des batteries

AVERTISSEMENT ! La manipulation incorrecte de câblage, de batteries ou de systèmes de commande sous haute tension peut entraîner des blessures graves ou fatales par électrocution. Réserver l'accès ou la réparation des câblages, blocs-batteries et systèmes associés sous haute tension uniquement à des techniciens qualifiés.

Inspecter et nettoyer les connexions de borne de batteries mensuellement. Éliminer avec précaution la corrosion à l'aide d'une brosse métallique rigide. Enduire les bornes de batterie de graisse diélectrique ou de gelée de pétrole. À l'aide d'une clé isolée, serrer les boulons à un couple de 10,8 N·m (8 lb·pi).

Batteries

Inspections/entretien des batteries

Vérifier les câbles et le filage des batteries

Vérifier le compartiment des batteries à la recherche de tout signe d'isolation usée, de câbles effilochés ou d'extrémités endommagées. Au besoin, consulter son concessionnaire GEM agréé ou toute autre personne qualifiée pour une vérification.

AVERTISSEMENT ! Si les extrémités du câble de la batterie sont endommagées ou corrodées, il faut les remplacer ou les nettoyer au besoin. Dans le cas contraire, elles risqueraient de surchauffer durant l'utilisation, de provoquer un incendie pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

Vérifier les barres de retenue des batteries

Les barres de retenue des batteries doivent être bien ajustées pour empêcher les batteries de bouger pendant le déplacement du véhicule, mais pas trop serrées au point de fissurer ou de déformer le bac des batteries. Serrer les fixations à un couple de 13 N·m (9,5 lb·pi).

ENTRETIEN

Batteries

Inspections/entretien des batteries

Remplacement des batteries

L'entretien du système électrique et de la batterie doit être confié seulement à un atelier d'entretien agréé. Quand le remplacement des batteries s'impose, votre concessionnaire GEM agréé peut vous aider.

AVIS : Afin de prévenir tout dommage au système électrique du véhicule, en remplaçant des batteries, s'assurer que les batteries de rechange sont du même type et de la même marque que les batteries d'origine fournies avec le véhicule.

AVERTISSEMENT ! Une mauvaise manipulation des batteries et des composants électriques peut causer de blessures graves, voire la mort. Ne pas tenter de retirer les batteries ou les câbles de batteries. Il est essentiel, lors du remplacement des câbles sur les batteries, que le câble positif soit fixé à la borne positive (+) et que le câble négatif soit fixé à la borne négative (-). Les bornes des batteries sont identifiées sur le bac de batterie comme positive (+) et négative (-). Votre concessionnaire agréé GEM peut s'occuper de l'entretien lié aux batteries.

Batteries

Inspections/entretien des batteries

Entretien des batteries durant l'entreposage

Lorsque le véhicule ne sera pas utilisé pendant une période de 10 jours ou plus, vérifier le niveau de liquide de la batterie (batteries à l'électrolyte liquide), et suivre une des procédures d'entreposage des batteries apparaissant dans le tableau suivant.

AVIS : Si les températures ambiantes risquent de baisser sous le point de congélation durant l'entreposage d'un véhicule muni de batteries au lithium-ion, référez-vous à l'information sur la performance d'une batterie à basses températures à partir de la page 72.

Options d'entreposage de la batterie	
Période d'entreposage	Procédure de charge
Moins de 10 jours	Effectuer une pleine charge des batteries, stationner le véhicule et couper le contact. La batterie perdra une partie de sa charge pendant ce temps.
10 jours à 24 semaines	Laisser le chargeur connecté. Consulter la page 64.
Indéfiniment ou inconnue	Déconnecter le chargeur et prévoir des charges mensuelles.

ENTRETIEN

Batteries

Inspections/entretien des batteries

Vérification du liquide de la batterie à électrolyte liquide

Dans le cas des batteries avec l'électrolyte liquide, vérifier souvent le niveau du liquide. *N'utiliser que de l'eau distillée.* L'eau du robinet contient des minéraux nuisibles aux batteries.

Des systèmes d'eau accessoires sont disponibles pour les batteries à électrolyte liquide de 12 V et 6 V. Consulter son concessionnaire GEM agréé pour de plus amples renseignements.

AVIS : Ne jamais charger les batteries si les plaques sont exposées au-dessus du niveau de liquide.

À moins que les plaques soient exposées avant une charge, il faut ajouter de l'eau distillée à une batterie *après* une charge. Si les plaques sont exposées, ajouter juste assez d'eau pour couvrir les plaques. Effectuer une pleine charge des batteries, puis vérifier à nouveau le niveau de liquide.

Maintenir le niveau de liquide entre les plaques de batterie et le bas du godet de remplissage. Ne pas trop remplir le réservoir.

AVERTISSEMENT ! Le liquide d'une batterie trop remplie peut bouillir et causer un déversement d'électrolyte.

(suite à la page suivante)

Batteries

Inspections/entretien des batteries

Vérification du liquide de la batterie à électrolyte liquide

Vérifier le niveau de liquide de chaque batterie.

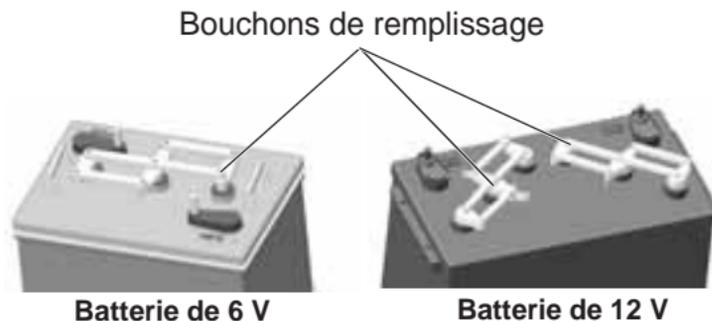
1. Retirer un des bouchons de godet de remplissage.

Conseil : Les plaques de batterie doivent être visibles en regardant dans le godet de remplissage. Utiliser une lampe de poche au besoin.

2. Vérifier le niveau de liquide.

Conseil : Si le niveau de liquide arrive sous les plaques, ajouter juste assez d'eau distillée pour couvrir les plaques. Effectuer une pleine charge des batteries, puis vérifier à nouveau le niveau de liquide.

3. Maintenir le niveau de liquide entre les plaques de batterie et le bas du godet de remplissage. Ajouter de l'eau distillée au besoin. Ne pas trop remplir le réservoir. Replacer correctement le bouchon du godet de remplissage.



ENTRETIEN

Batteries

Inspections/entretien des batteries

Nettoyage des batteries à électrolyte liquide

AVIS : Ne pas laisser l'eau ou la solution de nettoyage pénétrer dans les batteries. Avant de nettoyer, s'assurer que tous les bouchons des godets de remplissage de batterie sont bien installés.

1. Éliminer la corrosion à l'aide d'une brosse métallique rigide.
2. Laver les bornes et le dessus des batteries avec une solution de 15 mL (une cuillerée à table) de bicarbonate de soude dans une tasse d'eau. Bien rincer à l'eau du robinet et sécher avec des chiffons d'atelier propres.
3. S'assurer que les bornes de batterie sont serrées. Utiliser une clé isolée pour serrer les bornes au besoin.
4. Laisser sécher les bornes de batterie, les enduire ensuite de graisse diélectrique ou de gelée de pétrole, ou les vaporiser d'un produit anticorrosion pour batteries.

Batteries

Inspections/entretien des batteries

Recyclage des batteries à électrolyte liquide

Les batteries d'accumulateurs au plomb peuvent être recyclées. Rapporter les batteries chez le distributeur, le fabricant ou au four de fusion du plomb pour le recyclage. Pour neutraliser les déversements, placer les résidus dans des contenants résistant aux acides avec une substance absorbante, du sable ou de la terre et les mettre au rebut conformément aux réglementations locales, provinciales et fédérales, relatives aux composés acides et au plomb. Se renseigner auprès des organismes locaux et/ou provinciaux pour la protection de l'environnement en ce qui concerne le recyclage. Pour obtenir de l'information, s'adresser au service à la clientèle GEM. Consulter la page 5.

ENTRETIEN

Nettoyage et entreposage

Nettoyage des pare-brise, glaces et panneaux solaires

Nous recommandons d'utiliser le produit nettoyant et protecteur pour pare-brise *GEM Windshield Cleaner and Protectant* pour retirer la poussière et la saleté ordinaires. Il est aussi acceptable d'utiliser un produit ménager liquide pour le nettoyage des vitres. Pour retirer l'huile, la graisse ou le goudron de route, utiliser de l'isopropanol, puis laver ces surfaces avec de l'eau. Les essuyer délicatement avec un chiffon doux ou une peau de chamois.

AVIS : Faire très attention lors du nettoyage des surfaces en acrylique car elles risquent d'être rayées ou endommagées. Ne pas utiliser ni un nettoyant contenant un abrasif, ni une combinaison nettoyant et cire, ni un solvant contenant de l'alcool éthylique ou méthylique. Ne pas utiliser de produits contenant de l'ammoniaque, des savons ou abrasifs. Ne jamais utiliser d'essence ou de solvant de nettoyage. Ces produits rayeraient ou détruiraient les surfaces en acrylique.

Nettoyage et entreposage

Nettoyage des sièges

Le produit *GEM Foaming All Surface Cleaner* (mousse nettoyante multisurfaces GEM) peut être utilisé pour nettoyer les sièges. Frotter les sièges avec de l'eau tiède et un chiffon doux et propre pour enlever la saleté. Les substances comme le goudron, l'asphalte et autres saletés laisseront des taches si elles ne sont pas retirées rapidement. Utiliser un chiffon propre et un nettoyant pour vinyle de type solvant, puis laver soigneusement l'endroit souillé avec un chiffon humide et un savon liquide doux. Terminer en rinçant à l'eau froide.

Nettoyage de l'intérieur

Utiliser un savon liquide doux et de l'eau tiède pour nettoyer l'intérieur. Éliminer le savon ou les dépôts à l'aide d'un chiffon propre et humide.

AVIS : Ne pas vaporiser à l'intérieur de votre véhicule. Les liquides risquent d'endommager les composants électriques et les cartes de circuit imprimé. Manipuler les liquides avec précaution. Ne pas vaporiser d'eau directement sur les consoles supérieures ou inférieures.

ENTRETIEN

Nettoyage et entreposage

Nettoyage de l'extérieur

La meilleure façon de préserver le fini du véhicule est de laver le véhicule régulièrement. Utiliser le produit *GEM Fiberglass Plastic and Rubber Restorer* (régénérateur pour surfaces de fibre de verre, plastique et caoutchouc GEM) ou des savons liquides doux. Ne pas utiliser de savons forts ni de détergents chimiques. Rincer immédiatement. Sécher la surface avec une peau de chamois ou une serviette douce et propre pour éviter les rayures et les taches d'eau.

Conseil : Pour prévenir les cernes, éviter de laver le véhicule à la lumière directe du soleil.

Protection contre les éléments

Une exposition prolongée aux rayons de soleil risque de détériorer le fini extérieur et intérieur. Stationner le véhicule dans un garage ou une structure similaire, ou le couvrir d'une housse de véhicule GEM d'origine.

Nettoyage et entreposage

Conseils pour l'entreposage

Nettoyage de l'extérieur

Effectuer les réparations nécessaires et nettoyer le véhicule tel que recommandé.

Inspecter et lubrifier

Inspecter tous les câbles et lubrifier toutes les parties du véhicule, tel que recommandé sur le Tableau d'entretien périodique à partir de la page 104.

Vérifier les niveaux des liquides

Vérifier les niveaux des liquides. Ajouter ou changer les liquides aux intervalles recommandés. Changer le liquide de freins tous les deux ans ou au besoin si le liquide semble noirci ou contaminé.

ENTRETIEN

Nettoyage et entreposage

Entreposage du véhicule

Chaque fois qu'un véhicule est stationné pendant plus de 10 jours, suivre les procédures d'entreposage recommandées :

1. Effectuer les réparations nécessaires et nettoyer le véhicule. Consulter la page 134.
2. Nettoyer les batteries. Consulter les pages 126 et 132.
3. Préparer les batteries pour l'entreposage. Consulter la page 129.

AVIS : Les batteries risquent des dommages définitifs (et la garantie annulée) si elles restent 30 jours ou plus avec une faible charge. Charger les batteries complètement avant de les entreposer. Dans les climats chauds, la décharge automatique des batteries est accélérée. Dans les climats froids, les batteries risquent de geler si elles ne sont pas bien chargées.

4. Remiser le véhicule à l'abri du soleil dans un endroit frais et sec.
5. Veiller à ce que le local d'entreposage soit bien aéré.
6. Tourner la clé de contact à la position arrêt (OFF).
7. Vérifier que la pression des pneus est conforme aux spécifications.
8. Caler les roues pour éviter tout déplacement.

Nettoyage et entreposage

Entreposage du véhicule

AVERTISSEMENT ! Ne pas couvrir le véhicule pendant que le chargeur est connecté. De dangereux niveaux d'hydrogène pourraient s'accumuler.

9. Si le véhicule n'est pas connecté au chargeur, débrancher le connecteur d'alimentation principale en premier, puis débrancher toutes les autres connexions électriques accessoires et ensuite débrancher le câble négatif de la batterie de 12 V (le cas échéant) et la borne négative du bloc-batterie principal. Consulter la page 55. Recouvrir le véhicule d'une housse de véhicule GEM d'origine. Ne pas utiliser une housse en plastique ou en tissu revêtu. Ces matériaux ne permettent pas une aération suffisante et peuvent favoriser la corrosion et l'oxydation.

Remise en service

1. Inspecter toutes les connexions des batteries. Vérifier si les batteries sont entièrement chargées.
2. Vérifier que la pression des pneus est conforme aux spécifications.
3. Effectuer les vérifications avant la conduite. Consulter la page 93.
4. Inspecter et vérifier les couples de serrage des boulons, des écrous et autres fixations.

SPÉCIFICATIONS

	GEM e2	GEM e4
Dimensions		
Poids à vide	544 kg (1 200 lb)	612 kg (1 350 lb)
Longueur	262 cm (103 po)	343 cm (135 po)
Largeur	141 cm (55,5 po)	141 cm (55,5 po)
Hauteur	186 cm (73,1 po)	186 cm (73,1 po)
Empattement	175 cm (69 po)	257 cm (101 po)
Rayon de braquage/rayon	381 cm (150 po)	526 cm (207 po)
Capacité de charge		
Capacité de charge utile (occupants, charge, options)	363 kg (800 lb)	521,6 kg (1 150 lb)
Poids nominal brut du véhicule (PNBV) (page 22)	907 kg (2 000 lb)	1 134 kg (2 500 lb)
Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE), avant et arrière	581 kg (1 280 lb)	726 kg (1 600 lb)
Places assises	2	4

SPÉCIFICATIONS

	GEM e2	GEM e4
Performance		
Moteur	Moteur électrique de 5 kW c.a. (6,5 kW optionnel)	
Régime maximal du moteur	Circuit de 13,3 kW (18,5 kW optionnel)	
Contrôleur	Contrôleur Sevcon 450 A c.a.	
Vitesse maximale	40 km/h (25 mi/h)	
Plage	Varie selon les conditions	
Système d'entraînement	17,05:1 Mono-vitesse	
Chargeur à bord	1 kW standard, entrée 120/240 V (3 kW ou 6 kW, SAE J1772 optionnel)	
Système de freinage		
Freins	Freins hydrauliques aux 4 roues, à disque à l'avant, à tambour à l'arrière	
Frein de stationnement	Frein de stationnement mécanique à levier monté sur le tableau de bord	
Suspension avant	Suspension à jambe MacPherson	
Suspension arrière	Indépendante avec amortisseur à ressort hélicoïdal externe	
Pneus	En acier de 13 po, 4,5 po ET11 155/80R13 conforme à la conduite dans les rues (en aluminium de 14 po, 4,5 po ET11 165/70R14 optionnel)	
Pression des pneus	241 kPa (35 lb/po ²)	

SPÉCIFICATIONS

	GEM eL XD	GEM e6®
Dimensions		
Poids à vide	720 kg (1 585 lb)	769 kg (1 696 lb)
Longueur	370 cm (145,5 po)	424 cm (167 po)
Largeur	141 cm (55,5 po)	141 cm (55,5 po)
Hauteur	186 cm (73,1 po)	186 cm (73,1 po)
Empattement	289,6 cm (114 po)	339 cm (133,5 po)
Rayon de braquage/rayon	592 cm (233 po)	671 cm (264 po)
Capacité de charge		
Capacité de charge utile (occupants, charge, options)	642 kg (1 415 lb)	591 kg (1 304 lb)
Poids nominal brut du véhicule (PNBV) (page 22)	1 360,8 kg (3 000 lb)	1 360,8 kg (3 000 lb)
Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE), avant et arrière	871 kg (1 920 lb)	871 kg (1 920 lb)
Places assises	2	6

SPÉCIFICATIONS

	GEM eL XD	GEM e6®
Performance		
Moteur	Circuit électrique de 6,5 kW c.a.	
Régime maximal du moteur	18,5 kW	
Contrôleur	Contrôleur Sevcon 450 A c.a.	
Vitesse maximale	40 km/h (25 mi/h)	
Plage	Varie selon les conditions	
Système d'entraînement	17,05:1 Mono-vitesse	
Chargeur à bord	1 kW standard, entrée 120/240 V (3 kW ou 6 kW, SAE J1772 optionnel)	
Système de freinage		
Freins	Freins hydrauliques aux 4 roues, à disque à l'avant, à tambour à l'arrière	
Frein de stationnement	Frein de stationnement mécanique à levier monté sur la console	
Suspension avant	Suspension à jambe de force MacPherson	
Suspension arrière	Indépendante avec amortisseur à ressort hélicoïdal externe	
Pneus	En acier de 13 po, 4,5 po ET11 155/80R13 conforme à la conduite dans les rues (en aluminium de 14 po, 4,5 po ET11 165/70R14 optionnel)	
Pression des pneus	241 kPa (35 lb/po ²)	

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE

POLARIS Industries Inc., 2100, Highway 55, Medina, Minnesota, 55340, É.-U., offre une GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS ou 12 900 km (8 000 mi), selon la première occurrence, couvrant tous les composants (sauf les batteries) du véhicule GEM contre tout vice de matériau ou de fabrication. Le kilométrage est illimité pendant les six premiers mois de la période de garantie du véhicule. N'importe quand après les 6 premiers mois, la garantie du véhicule expire à 12 900 km (8 000 mi) ou après la période de deux ans, selon la première occurrence. Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre pour la réparation ou le coût de remplacement des pièces défectueuses à compter de la date de l'achat effectué par l'acheteur initial. Cette garantie est transférable à un autre consommateur au cours de la période de garantie par l'entremise d'un concessionnaire GEM, mais tout transfert de ce type ne prolongera pas la durée originale de la garantie. La durée de cette garantie et/ou de la batterie peut varier selon la région internationale, en fonction des lois et règlements locaux.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DU BLOC DE LA BATTERIE D'ACCUMULATEURS AU PLOMB

La couverture de la batterie dans cette garantie limitée commence à la date d'achat de l'acheteur original et se poursuit pendant vingt-quatre mois ou 12 900 km (8 000 mi), selon la première occurrence. Le kilométrage est illimité pendant les 6 premiers mois de la période de garantie de la batterie. N'importe quand après les 6 premiers mois, la garantie de la batterie expire à 12 900 km (8 000 mi) ou après la période de deux ans, selon la première occurrence. Pendant cette période, Polaris garantit les batteries du véhicule contre tout défaut de matériaux ou de fabrication. Après les six premiers mois d'utilisation, une batterie défectueuse sera remplacée en fonction d'un critère de coût partagé entre le fabricant et le client à condition que la limite de 12 900 km (8 000 mi) de la garantie limitée ne soit pas atteinte. Consulter le tableau suivant pour les lignes directrices.

PÉRIODE RELATIVE AUX VÉHICULES DE MOINS DE 12 900 km (8 000 mi)	COUVERTURE DE GARANTIE POUR LES BATTERIES D'ACCUMULATEURS AU PLOMB JUGÉES DÉFECTUEUSES PAR GEM
Date d'achat – 6 mois de mise en service	100 % du coût d'une batterie GEM acceptée installée chez un concessionnaire GEM
7 à 12 mois de mise en service	75 % du coût d'une batterie GEM acceptée installée chez un concessionnaire GEM
13 à 18 mois de mise en service	50 % du coût d'une batterie GEM acceptée installée chez un concessionnaire GEM
19 à 24 mois de mise en service	25 % du coût d'une batterie GEM acceptée installée chez un concessionnaire GEM

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DU BLOC-BATTERIE LI-ION

POLARIS Industries Inc. offre une garantie LIMITÉE DE CINQ ANS ou 48 300 km (30 000 mi) sur tous les composants et la main-d'œuvre du bloc-batterie couvrant tous les vices de matériau ou de fabrication sur votre véhicule GEM. La garantie de CINQ ANS ou 48 300 km (30 000 mi) débute à la date d'achat, est entièrement transférable et ne comporte aucune franchise. La garantie prend fin cinq ans après la date d'achat ou après 48 300 km (30 000 mi), selon la première occurrence.

Toutes les batteries subiront une baisse de capacité/régime avec le temps. Une réduction de capacité/régime de 30 % ou moins durant la période de garantie de la batterie ne constitue pas un vice. Toute réclamation basée sur une réduction de capacité/régime doit être confirmée par un concessionnaire agréé et approuvée par Polaris pour être couverte par la garantie. En plus des **EXCLUSIONS DE COUVERTURE DE LA GARANTIE** indiquées ci-dessous, la garantie de la batterie exclura également les défaillances, les dommages ou les pertes de capacité des batteries causés par la négligence, une charge insuffisante ou le non-respect du programme d'entretien recommandé figurant dans le manuel d'utilisation.

ENREGISTREMENT

Au moment de la vente, votre concessionnaire doit remplir le formulaire d'enregistrement de la garantie et le faire parvenir à Polaris dans un délai de trois jours. Sur réception de ce formulaire, Polaris effectuera l'enregistrement de la garantie. Aucune vérification d'enregistrement ne sera envoyée à l'acheteur, l'exemplaire du formulaire d'enregistrement attestant du droit à la garantie. Si l'acheteur n'a pas signé l'enregistrement original ni reçu l'exemplaire du client, il devra communiquer avec le concessionnaire immédiatement. **LE VÉHICULE NE SERA COUVERT PAR LA GARANTIE QUE S'IL A ÉTÉ ENREGISTRÉ AUPRÈS DE POLARIS.** Il est essentiel que le concessionnaire exécute la préparation et l'assemblage initial de votre véhicule afin d'en garantir le bon fonctionnement. Votre garantie sera invalidée si vous achetez votre véhicule dans son emballage initial ou dans le cas où il n'est pas assemblé comme il se doit par le concessionnaire.

GARANTIE

COUVERTURE DE LA GARANTIE ET EXCLUSIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE ET LA GARANTIE SUR LE BLOC-BATTERIE LIMITATIONS DE LA GARANTIE ET RECOURS

La garantie limitée Polaris exclut toute panne qui n'est pas causée par un vice de matériau ou de fabrication. **CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES RÉCLAMATIONS LIÉES À UNE CONCEPTION DÉFECTUEUSE.** D'autre part, cette garantie ne couvre ni les catastrophes naturelles, ni les dommages accidentels, ni l'usure normale, ni un emploi abusif ou incorrect. Elle ne couvre pas un véhicule, un composant ou une pièce dont la construction a été modifiée ou altérée, qui a été négligé, mal entretenu, ou utilisé pour la course, la compétition ou à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu; elle ne couvre pas non plus les dommages qui sont causés pendant le transport du véhicule sur une remorque ou par suite du recours à un service de réparation non autorisé ou de l'utilisation de pièces non autorisées.

Cette garantie ne couvre pas non plus les dommages ou les pannes résultant d'une mauvaise lubrification, de corrosion, des imperfections de surface en raison de contraintes externes, de la chaleur, du froid ou de la contamination, d'une erreur du conducteur ou d'un abus dans l'utilisation, d'un mauvais alignement de composant, d'une tension, d'un réglage ou d'une correction altimétrique incorrects, d'une défaillance liée à la contamination de la neige, de l'eau, de la saleté ou d'autres substances étrangères, d'un mauvais entretien, d'une modification des composants, de l'usage de composants, d'accessoires ou de pièces d'équipement obtenus sur le marché des pièces d'occasion ou non approuvés, de réparations non autorisées, ou de réparations effectuées après expiration de la période de garantie ou par un centre de réparation non agréé.

LIMITATIONS DE LA GARANTIE ET RECOURS

Cette garantie ne s'applique pas aux dommages ou aux pannes résultant d'un usage abusif, d'un accident, d'un incendie, d'une explosion ou de toute autre cause en dehors d'un vice de matériau ou de fabrication et ne couvre pas les composants consommables, les articles d'usure générale, ou toute pièce en contact avec des surfaces de frottement, soumises à des contraintes, à des intempéries et/ou à de la contamination pour lesquels lesdits composants n'ont pas été conçus ou prescrits, y compris mais non de façon limitative, les composants suivants :

- Roues et pneus
- Composants de suspension
- Composants des freins
- Composants des sièges
- Embrayages et composants
- Composants de direction
- Batteries
- Bagues/roulements
- Surfaces finies et non finies
- Revêtements de siège
- Lubrifiants
- Matériaux d'étanchéité
- Composants hydrauliques et liquides
- Disjoncteurs/fusibles
- Composants électroniques
- Ampoule/feux scellés

GARANTIE

LIMITATIONS DE LA GARANTIE ET RECOURS

La couverture de la batterie incluse dans cette garantie ne couvre pas :

- Les batteries se révélant défectueuses en raison d'un manque d'entretien des batteries, d'une charge excessive, d'une charge insuffisante, de mésusage ou de négligence.
- Les batteries se révélant défectueuses à la suite d'un incendie, d'une mise à la casse, d'une explosion, ou d'un gel.
- Les batteries brisées.
- Les batteries endommagées en raison de chargeurs défectueux.
- Les batteries auxquelles un additif a été ajouté.
- Les batteries qui ont été incorrectement remisées et qui se sont entièrement déchargées.
- Tout bloc-batterie présentant un mélange de dates de code ou comprenant des produits provenant d'autres fabricants.
- Toute batterie incorrectement installée ou présentant une quincaillerie lâche ou corrodée.

La garantie ne couvre pas la perte personnelle ou les dépenses personnelles, y compris le kilométrage, les frais de transport, l'hébergement, les repas, les frais d'expédition ou de manutention, les frais de cueillette ou de livraison, les locations de remplacement, la perte d'utilisation du produit, la perte de profits, ni la perte de vacances ou de temps personnel.

LIMITATIONS DE LA GARANTIE ET RECOURS

En cas d'inobservation de la présente garantie, le seul recours de l'acheteur sera, au choix exclusif de Polaris, la réparation ou le remplacement de toute pièce, de tout composant ou de tout produit défectueux. LES RECOURS ÉNONCÉS DANS LA PRÉSENTE GARANTIE SONT LES SEULS OFFERTS À QUICONQUE EN CAS DE RUPTURE DE LA GARANTIE. POLARIS N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ ENVERS QUICONQUE POUR LES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT COUVERTS PAR TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE OU RÉSULTANT DE TOUT AUTRE CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE, D'UN USAGE ABUSIF OU TOUTE AUTRE CAUSE. CETTE EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES ET SPÉCIAUX EST INDÉPENDANTE DE ET SURVIVRA À TOUTE CONSTATATION QUE LE RECOURS EXCLUSIF N'A PAS REMPLI SON BUT ESSENTIEL.

LA GARANTIE IMPLICITE D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER EST EXCLUE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. TOUTES LES AUTRES GARANTIES IMPLICITES (Y COMPRIS MAIS NON DE FAÇON LIMITATIVE LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE) SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE DE DEUX ANS OU 12 900 km (8 000 mi) OU DE CINQ ANS OU 48 300 km (30 000 mi) PRÉCITÉE. POLARIS DÉCLINE TOUTE GARANTIE EXPLICITE NON INCLUE DANS LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES N'AUTORISENT AUCUNE EXCLUSION OU LIMITATION DE DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU DE DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS QUANT À LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES; PAR CONSÉQUENT, IL SE PEUT QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS PRÉCÉDENTES NE S'APPLIQUENT PAS À CERTAINS CAS, SI ELLES CONTREDISENT LES LOIS EN VIGUEUR.

GARANTIE

COMMENT OBTENIR LE SERVICE SOUS GARANTIE

Toutes les réparations couvertes par la garantie doivent être confiées à un concessionnaire agréé GEM. Lors de toute demande de réparations sous garantie, présenter la copie de l'enregistrement de la garantie à votre concessionnaire. (LE COÛT DU TRANSPORT ALLER-RETOUR CHEZ LE CONCESSIONNAIRE POURRAIT ÊTRE À LA CHARGE DU CLIENT.) POLARIS suggère de s'adresser au concessionnaire qui a vendu le véhicule; cependant, tous les concessionnaires agréés GEM peuvent effectuer des réparations sous garantie.

Dans le pays où votre produit a été acheté :

Les réparations au titre de la garantie ou reliées à un bulletin de service doivent être effectuées par un concessionnaire agréé GEM. Si vous déménagez ou vous vous déplacez dans le pays dans lequel votre produit a été acheté, vous pouvez faire faire les réparations au titre de la garantie ou reliées à un bulletin de service par tout concessionnaire agréé GEM qui vend des produits de la même gamme que le vôtre.

À l'extérieur du pays où votre produit a été acheté :

Si vous voyagez temporairement à l'extérieur du pays où votre produit a été acheté, vous devriez emmener ce dernier chez un concessionnaire agréé GEM. Vous devez présenter une pièce d'identité avec photo au concessionnaire, pour justifier de votre domicile. Celle-ci doit avoir été émise dans le pays du concessionnaire agréé qui a vendu le véhicule. Après vérification de votre lieu de résidence, le concessionnaire aura l'autorisation d'effectuer les réparations au titre de la garantie.

COMMENT OBTENIR LE SERVICE SOUS GARANTIE

En cas de déménagement :

Si vous déménagez dans un autre pays, vous assurer de communiquer avec le Service à la clientèle de GEM et l'administration des douanes du pays de destination avant de partir. Les règles d'importation de produits diffèrent énormément d'un pays à l'autre. On pourrait vous demander de présenter les documents confirmant votre déménagement à GEM afin que vous puissiez conserver votre garantie. On pourrait également vous demander d'obtenir des documents auprès de GEM afin d'enregistrer le produit dans votre nouveau pays. Il faudrait enregistrer la garantie de votre produit chez un concessionnaire GEM local dans votre nouveau pays immédiatement après votre déménagement afin de conserver votre couverture au titre de la garantie et de continuer à recevoir l'information et les avis concernant votre produit.

Si le produit a été acheté auprès d'un particulier :

Lorsqu'un véhicule GEM a été acheté auprès d'un particulier, et que ledit produit est destiné à être gardé et utilisé à l'extérieur du pays où le produit a été acheté à l'origine, toute couverture au titre de la garantie s'annule. Il faut malgré tout enregistrer la garantie de votre produit sous votre nom et adresse chez un concessionnaire GEM local dans votre pays afin de continuer à recevoir l'information et les avis de sécurité concernant votre produit.

GARANTIE

Produits exportés

SAUF LORSQUE LA LOI L'EXIGE EXPLICITEMENT, CE PRODUIT N'EST COUVERT NI PAR UNE GARANTIE, NI PAR UN BULLETIN DE SERVICE, S'IL EST VENDU À L'EXTÉRIEUR DU PAYS DANS LEQUEL LE CONCESSIONNAIRE EST AGRÉÉ À VENDRE. Ces modalités ne s'appliquent pas aux produits ayant fait l'objet d'une autorisation à l'exportation par POLARIS. Les concessionnaires ne peuvent pas donner d'autorisation à l'exportation. Consulter un concessionnaire agréé en cas de questions et pour savoir si la garantie et les bulletins de service s'appliquent à ce produit. Ces modalités ne s'appliquent pas aux produits enregistrés au nom des représentants du gouvernement ou du personnel militaire affectés à l'extérieur du pays dans lequel le concessionnaire est autorisé à vendre. Ces modalités ne s'appliquent pas aux bulletins de sécurité.

Avis

Si votre produit est enregistré à l'extérieur du pays dans lequel il a été acheté, et si la procédure précitée n'a pas été suivie, le produit n'est plus admissible à la couverture au titre de la garantie, ni à une quelconque protection relevant des bulletins de service, autre que les bulletins de sécurité. Les produits enregistrés au nom de représentants du gouvernement ou de militaires affectés à l'extérieur du pays dans lequel ce produit a été acheté continueront à être couverts par la garantie limitée.

Prière de consulter votre concessionnaire pour tout problème relatif à la garantie. Si le concessionnaire a besoin de renseignements supplémentaires, il communiquera avec la personne appropriée chez POLARIS.

Cette garantie donne à l'acheteur des droits spécifiques, et il se peut qu'il bénéficie d'autres droits variant selon l'état ou le pays. Si l'une des conditions précitées devait être invalidée en raison des lois locales, provinciales ou fédérales en vigueur, toutes les autres conditions concernant la garantie resteraient valides.

Service à la clientèle GEM

Téléphone : 1-855-RIDEGEM (1-855-743-3436) Site Web : www.gemcar.com

Assistance routière

Pendant toute la durée de la garantie de base du fabricant, on peut faire appel à l'assistance routière d'urgence 24 h sur 24, 365 jours par an n'importe où aux États-Unis et au Canada. Ce service est offert par l'entremise de Nation Motor Club, LLC d/b/a Nation Safe Drivers*. Il inclut le remorquage jusqu'à 160 km (100 mi) de l'emplacement du véhicule jusqu'au concessionnaire GEM le plus près. Votre NIV est le numéro de contrat de votre véhicule. Pour accéder à ce service, appeler au 1-844-608-4732 (code producteur : 71737 plan : F).

Ceci n'est pas un service de remboursement. Au cas où vous auriez fait appel à un autre service au lieu d'utiliser notre numéro sans frais, vous pouvez envoyer la facture reliée à ces dépenses à 800 Yamato Rd. STE 100, Boca Raton, FL 33431 pour que le remboursement soit considéré. Tout remboursement pour des services non fournis par l'entremise de Nation Motor Club, LLC est strictement limité à 50 \$ (US).

*L'assistance routière d'urgence est gérée par les bureaux administratifs de Nation Motor Club, LLC situés au 800 Yamato Road, Suite 100, Boca Raton, FL 33431.

- Pour les membres des états suivants : **Arizona, Arkansas, Hawaii, Louisiane, Massachusetts, Nevada, Tennessee, Texas et Washington**, les services sont fournis par Nation Motor Club, LLC dba Nation Safe Drivers.
- Pour les membres de l'état de la **Californie**, les services sont fournis par Nation Motor Club, LLC. California Motor Club, numéro de permis 5157-3.
- Pour les membres des états suivants : **Alabama, Alaska, Utah et Virginie**, les services sont fournis par Nation Safe Drivers Services, Inc.

REGISTRE D'ENTRETIEN

Noter les entretiens périodiques dans le tableau suivant.

DATE	km (mi) OU HEURES	TECHNICIEN	ENTRETIEN EFFECTUÉ/COMMENTAIRES

REGISTRE D'ENTRETIEN

DATE	km (mi) OU HEURES	TECHNICIEN	ENTRETIEN EFFECTUÉ/COMMENTAIRES

REGISTRE D'ENTRETIEN

DATE	km (mi) OU HEURES	TECHNICIEN	ENTRETIEN EFFECTUÉ/COMMENTAIRES

INDEX

A

- Accessoires arrière 87-88
- Affichage métrique 49
- Attelages 90

B

- Batteries 62-74, 77, 122-133**
 - Bloc-batterie 62
 - Charge 65-70
 - Charge, autre méthode... 71-72
 - Chargeur à bord 64-65
 - Configurations 124
 - Connecteur principal d'alimentation 55-58
 - Conseils sur le rendement ... 63
 - Emplacements 125
 - Entreposage 129
 - Entretien mensuel 126-133
 - Inspections 126-133
 - Nettoyage (à électrolyte liquide) 132
 - Précautions de manutention 73-74
 - Recyclage (à électrolyte liquide) 133
 - Remplacement 128

B

- Batteries 62-74, 77, 122-133**
 - Vérification du niveau du liquide (à électrolyte liquide) 130-131
- Boîte à gants 36
- Bouton MODE 43

C

- Capacité pondérale 22-23
- Capot 89
- Ceinture de sécurité, utilisation correcte 82-83
- Ceintures de sécurité 81-85
- Centre d'information de bord.. 46-54
- Chaîne stéréo 86
- Chargeur à bord 64-65
- Chaufferette/ventilateur 90
- Colonne de direction, inclinaison réglable 91
- Communiquer avec nous 5, 155

C

- Commutateurs**
 - Bouton MODE 43
 - Commutateur de clignotant .. 37
 - Commutateur de clignotant de détresse 39
 - Commutateur de feu de route/de croisement 38
 - Commutateur de klaxon 38
 - Commutateur de sélection de direction 40
 - Commutateur de sélection de la direction 41
 - Commutateur marche/arrêt de phare 38
 - Contacteur à clé 35
- Composants électriques 34
- Conduite en marche arrière 97
- Conduite sur surfaces glissantes .. 98
- Configurations des batteries de traction 124
- Connecteur d'alimentation principal 55-58

INDEX

C

- Connexions de la plaquette à bornes de 12 V 77
- Conseils de sécurité relatifs aux ceintures de sécurité 84
- Conseils pour l'entreposage 137
- Console 33-42
- Contacteur à clé 35
- Couple de serrage des écrous de roue 115

E

- Emplacements des batteries de traction 125
- Ensemble de poignées de maintien 88
- Entreposage 134-139
- Entreposage du véhicule. . . . 138-139
- Entreposage, retrait. 139
- Entretien périodique 104-105
- Équipement, modifications. 24
- Essuie-glace 42
- Étiquette de renseignements sur le véhicule. 9-11
- Étiquette du fabricant 9-11
- Étiquettes de sécurité 12-16

F

- Faisceau de phare, réglage. . . 120-121
- Feu de route/de croisement, commutateur 38
- Feux** **119-121**
 - Clignotants avant 119
 - Remplacement de phare. . . . 119
- Fonction de détection de vitesse nulle 36
- Freins** **106-108**
 - Inspection de freins 108
 - Liquide de freins. 106-107
- Fusibles et relais 112

H

- Horloge, réinitialisation (affichage multifonction) 51

I

- Indicateur de vitesse 43
- Indicateur numérique/analogue 43-54
- Inspection avant la conduite .. 93-94
- Inspection des ceintures de sécurité 85

I

- Inspection du volant de direction 109
- Installation d'un accessoire de 12 V 77

K

- Klaxon, commutateur 38

L

- Lampes**
 - Plafonnier 78
- Lave-glace 92
- Levier de commande, droit. . . . 39-42
- Levier de commande, gauche .. 37-38
- Levier de frein de stationnement .. 61
- Liquide, freins. 106-107

M

- Marche arrière, fonctionnement ... 97
- Marche/arrêt de phare, commutateur 38
- Modifications à l'équipement. . . . 24
- Mots de signalisation 7

INDEX

N

Nettoyage

- Extérieur 136
- Intérieur 135
- Panneaux solaires..... 134
- Pare-brise et glaces 134
- Sièges..... 135
- Nettoyage et entreposage ... 134-139
- Niveaux des liquides pendant l'entreposage 137

P

- Panneau solaire 86
- Pare-chocs, en option 90
- Pédale d'accélérateur 60
- Pédale de freins..... 59
- Phare, remplacement..... 119
- Phares**
- Réglage de phare 120
- Réglage du faisceau de phare 121
- Plafonnier 78
- PNBV 22-23
- Pneus 114-118**
- Couple de serrage des écrous de roue 115
- Pose de la roue..... 118

P

- Pneus 114-118**
- Pression de gonflage des pneus 114
- Profondeur de sculpture 115
- Retrait de la roue..... 116-117
- Poids nominal brut du véhicule 22-23
- Port USB 78
- Portières 79
- Pose de la roue 118
- Précautions d'entretien..... 31-32
- Prise de recharge 67, 70
- Procédures de conduite 95-96

R

- Recommandations concernant les fusibles et relais 113
- Réglage du siège 80
- Régleur de volant..... 34
- Réinitialisation de l'horloge (affichage multifonction) 51
- Remise en service du véhicule... 139
- Remorquage des charges (eL XD) 101
- Remplacement de l'ampoule de clignotants avant..... 119

R

- Retrait de la roue 116-117
- Retrait/installation du tableau de bord..... 110-111

S

- Sécurité du conducteur 17-32
- Sélection de la direction, commutateur 40
- Service à la clientèle 5, 155
- Stationnement du véhicule 99
- Stationnement sur une pente 100
- Symboles d'avertissement..... 7
- Symboles de sécurité..... 7

T

- Tableau d'entretien périodique 104-105
- Témoins lumineux..... 44-45
- Transport du véhicule 102-103

U

- Unités d'affichage, métrique/impérial 49

V

- Ventilateur/chaufferette..... 90



Pour le concessionnaire GEM le plus proche,
veuillez composer le 855-RIDEGEM
(855-743-3436) ou visitez www.gemcar.com
Polaris Industries Inc.

2100 Highway 55
Medina, Minnesota 55340 É.-U.

N° de pièce 9926578-fr, rév. 03
Imprimé aux États-Unis

